Lettini per imaging

CFPMFXH
top poggiatesta integrato

CFPMFXH
top rettangolare

CFPM100
top poggiatesta integrato

CFPM100
top rettangolare

CFPM300
top poggiatesta integrato

CFPM400
top poggiatesta integrato

CFPM301
top poggiatesta integrato

CFPM401
top poggiatesta integrato

CFPM300
top rettangolare

CFPM400
top rettangolare

CFPM301
top rettangolare

CFPMB301
top rettangolare – versione bariatrica

CFPM401
top rettangolare

CFUR301
Lettino per urologia

CFUR401
Lettino per urologia

CFLU401
Lettino per litotripsia

fabbricato negli Stati Uniti
con componenti statunitensi e importati

OAKWORKS® MEDICAL

© Copyright 2007
OAKWORKS® , Inc.

Questo manuale è stato originariamente redatto e approvato in lingua inglese.

Stampato negli Stati Uniti

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta, o tradotta in un'altra lingua senza il previo consenso di OAKWORKS®, Inc.

OAKWORKS® è un marchio depositato di OAKWORKS®, Inc.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a variazioni senza preavviso e non devono essere interpretate come un impegno da parte di OAKWORKS®, Inc.

OAKWORKS®, Inc. declina ogni responsabilità per eventuali errori presenti nel documento né si impegna in nessuna garanzia esplicita o implicita di nessun tipo riguardo al presente materiale, incluse, a solo titolo di esempio, garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare.

OAKWORKS®, Inc. declina ogni responsabilità per danni incidentali o consequenziali collegati a arredo, prestazioni, o uso di questo documento o derivanti da essi e collegati al materiale del programma che esso descrive o derivanti da esso.

INDICE

Descrizione dell'uso del prodotto 1

Istruzioni importanti per la sicurezza

- Spiegazione dei simboli 1
- Controindicazioni 1
- Istruzioni per la sicurezza 2-3

Descrizione e foto del prodotto

- CFPMFXH 4
- CFPM100 5
- CFPM300 6
- CFPM400 7
- CFPM301 8
- CFPMB301 - Bariatrico 9
- CFPM401 10
- CFLU401 - Litotripsia 11
- CFUR301 - Urologia 12
- CFUR401 - Urologia 13

Installazione

- Collegamento a terra 14

Istruzioni per l'uso

- Funzionamento del comando manuale / a pedale 15-16
- Livelli di bolla 17
- Indicatore di angolazione 17
- Cinghia di sicurezza per pazienti 17
- Rimozione / ricollocazione del cuscinetto del lettino 18
- Regolazione dei cuscinetti di posizionamento del capo (unicamente top con poggiatesta integrati) 18
- Uso delle rotelle con blocco 19
- Arresto di emergenza 19
- Portata e utilizzo per il paziente 20
- Anello sacca del lettino per urologia 20
- Estensioni estremità per lettino per litotripsia/urologia e urologia 21
- Estensioni laterali per lettino per litotripsia/urologia e urologia 21
- Lettino per litotripsia usato per urologia 22
- Estensioni laterali per lettino per urologia 22
- Poggiabraccio in fibra di carbonio 23
- Morsetto della guida a T regolabile 23
- Sistema di posizionamento della colonna vertebrale II 24
- Estensore fluoro 24

Riferimento – Diagrammi area utilizzabile per l'imaging

- CFPMFXH e CFPM 100 – Poggiatesta integrati e top rettangolari 25-26
- CFPM400, CFPM300, CFPM401 e CFPM301 – Top poggiatesta integrato 27
- CFPM400, CFPM300, CFPM401, CFPM301 e CFPMB301 – Top rettangolare 28
- CFUR301 e CFUR401 – Top per urologia 29
- CFLU401 – Top per litotripsia/urologia 30

Pulizia e disinfezione 31

Ispezioni e manutenzione 31

Informazioni sulla garanzia 31

Numero di modello e numero di serie 32

Specifiche

- Specifiche del prodotto 33
- Condizioni ambientali 33
- Specifiche elettriche 33
- Guida e dichiarazione del fabbricante - Emissioni elettromagnetiche 34
- Distanze di separazione consigliate 34
- Guida e dichiarazione del fabbricante - Immunità elettromagnetica 35-36

Recapiti ..... quarta di copertina

DESCRIZIONE DELL'USO DEL PRODOTTO / ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

DESCRIZIONE DELL'USO DEL PRODOTTO

I lettini per imaging Oakworks® sono lettini radiografici destinati ad essere utilizzati con sistemi di imaging con braccio a C mobili o fissi compatti. Idealmente è indicato per imaging nella terapia del dolore e per procedure terapeutiche. Questi lettini sono idonei per essere utilizzati per imaging diagnostico a raggi X e imaging nel corso di procedure terapeutiche come iniezioni spinali, procedure di vertebroplastica e altre procedure di terapia del dolore. I lettini CFLU e CFUR sono destinati a procedure di litotripsia e urologia. Devono essere utilizzati da professionisti del settore sanitario in ambiente medico. Non è richiesta alcuna formazione specifica ma l'esame delle istruzioni di sicurezza che seguono è importante per la sicurezza di operatore e paziente. Il professionista deve leggere e comprendere tutto il manuale prima dell'uso con un paziente.

IDENTIFICAZIONE DEI SIMBOLI

Questo simbolo, quando utilizzato nel manuale e sulle etichette del prodotto, rappresenta una avvertenza di precauzione. Assicurarsi di leggere tutte le precauzioni e le avvertenze e di attenersi ad esse.

Questo simbolo, quando utilizzato nel manuale e sulle etichette del prodotto, avverte del pericolo di uno shock elettrico. Assicurarsi di osservare le avvertenze e di attenersi ad esse.

Questo simbolo, quando utilizzato nel manuale e sulle etichette del prodotto, indica la possibilità di esposizione a raggi X dannosi. Assicurarsi di leggere le avvertenze e di attenersi ad esse.

Questo simbolo, quando utilizzato nel manuale e sulle etichette del prodotto, indica che il lettino e i componenti sono parti applicate di tipo B ai sensi di IEC 60601-1: 2005.

Questo simbolo, quando utilizzato nel manuale e sulle etichette del prodotto, indica un morsetto di messa a terra di protezione.

Questo simbolo, quando utilizzato nel manuale e sulle etichette del prodotto, indica la data di fabbricazione del dispositivo.

Questo simbolo, quando utilizzato nel manuale e sulle etichette del prodotto, indica una corrente alternata (CA).

Questo simbolo, quando utilizzato nel manuale e sulle etichette del prodotto, indica una corrente continua (CC).

Questo simbolo è utilizzato per indicare che l'operatore deve consultare il manuale.

È proibito sedersi in quest'area.

CONTROINDICAZIONI

I lettini per imaging Oakworks® non devono essere utilizzati con sistemi di imaging che hanno schermi intensificatori o cassette di pellicola superiori a 12 pollici (30 cm) quando si utilizza un campo di visualizzazione obliquo. I lettini non sono destinati a procedure di imaging a risonanza magnetica e non devono essere utilizzati a tale scopo.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE **LEGGERE E SALVARE QUESTE ISTRUZIONI**

Dopo aver tolto il lettino dall'imballaggio, ispezionarlo bene per rilevare eventuali segni di danni. Se si sospetta un problema, non utilizzare il lettino e rivolgersi al servizio clienti al numero 800-916-4612.

L'uso non corretto di questo dispositivo può provocare lesioni. Assicurarsi di leggere tutte le istruzioni operative prima dell'uso.

Limite di peso (paziente e accessori): 227 kg / 500 lb distribuiti in modo uniforme. (Solo lettino bariatrico: 340 kg / 750 lb)

Non sedersi oltre la linea di avvertenza sul top del lettino in fibra di carbonio. Su top per litotripsia / urologia - Non sedersi su nessuna estensione (limite di peso: 200 lb / 91 kg)

Il lettino utilizza quattro rotelle direzionabili che consentono lo spostamento del lettino con il gruppo per imaging. Un movimento accidentale del lettino è possibile. Bloccare le ruote prima di eseguire l'imaging del paziente. Bloccare le ruote quando il paziente sale o scende dal lettino.

Il lettino non deve essere utilizzato in prossimità di o impilato con altre apparecchiature e nel caso sia necessario l'utilizzo in prossimità o impilato, bisogna verificare il normale funzionamento del lettino nella configurazione in cui sarà utilizzato.

L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati (con l'eccezione di trasduttori e cavi venduti dal fabbricante di questo dispositivo come parti di ricambio dei componenti interni) può avere come risultato un aumento emissioni o una minore immunità del lettino.

Il lettino è stato progettato come unità autonoma usata con le apparecchiature radiografiche. Questo lettino non deve essere modificato né incorporato in alcun'altra apparecchiatura.

Potrebbero esserci punti di rischio sotto il top del lettino. Non consentire ad alcuna parte del corpo di restare sotto il top quando il lettino è in movimento.

Accertarsi che il lettino sia completamente abbassato prima di far scendere un paziente in ambulatorio. Il paziente potrebbe perdere l'equilibrio e cadere. NOTA: Il lettino CFPMFXH è ad altezza fissa. Si raccomanda di assistere tutti i pazienti sul lettino (si raccomandano assistenza fisica e l'uso di sgabellini con guide laterali).

Prima di usare il lettino il paziente deve essere fissato con una cinghia di sicurezza.

I dispositivi elettromedicali hanno bisogno di speciali precauzioni per quanto riguarda l'EMC e devono essere installati e messi in funzione secondo le istruzioni EMC fornite nelle specifiche presenti alla fine di questo manuale. (Tranne CFPMFXH)

Gli apparecchi di comunicazione RF portatili e mobili possono influenzare i dispositivi elettromedicali. (Tranne CFPMFXH)

Questo lettino non è adatto ad essere utilizzato in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria o ossigeno o ossido di azoto.

Rischio di shock elettrico. (Tranne CFPMFXH) Il modulo di alimentazione/comando si trova all'interno della colonna di sollevamento e sotto il top. L'utente non può intervenire su alcuna parte interna. Rivolgersi al personale qualificato. Scollegare il connettore a parete prima di toccare qualsiasi cavo collegato all'alimentazione.

Per evitare il rischio di shock elettrico, questa apparecchiatura deve essere collegata a una presa che sia correttamente messa a terra. Vedere le istruzioni per il COLLEGAMENTO A TERRA di questo manuale.

L'affidabilità del collegamento a terra si ottiene solo quando questa apparecchiatura è collegata a una presa a 3 poli equivalente contrassegnata da "Solo uso ospedaliero" o "Tipo ospedaliero".

I lettini medici Oakworks sono concepiti e fabbricati per assicurare molti anni di servizio affidabile. Nello smaltire i componenti elettrici utilizzati nel lettino, seguire le normative e le leggi locali.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, shock elettrico o lesioni personali:

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica prima di pulirlo.
2. Scollegare dalla presa elettrica prima di aggiungere o rimuovere componenti.
3. Non utilizzare l'apparecchiatura se presenta danni al cavo o alla spina, se non funziona correttamente, se è caduta oppure se è danneggiata o è stata immersa in acqua. Prima dell'uso, contattare il servizio clienti Oakworks.
4. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
5. Non far cadere né inserire mai alcun oggetto nelle aperture.
6. Non usare all'esterno.
7. Non utilizzare in luoghi in cui vengono usati prodotti vaporizzati (spray) o dove viene somministrato ossigeno.

PERICOLO

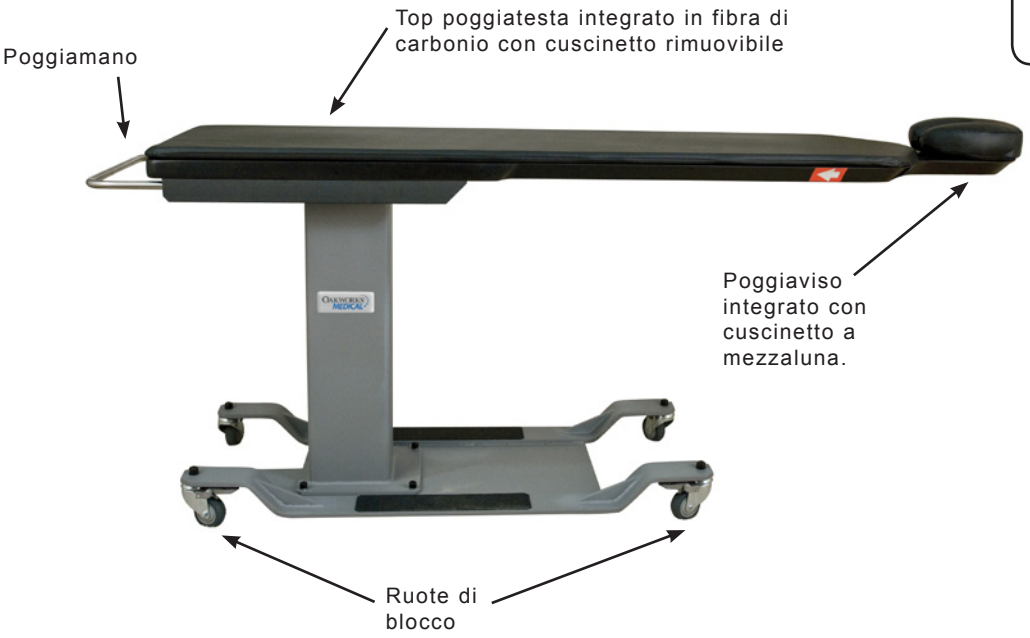
Quando questo lettino è in uso esiste la possibilità di esposizione a raggi X pericolosi. È necessario l'uso di adeguati dispositivi barriera per raggi X per garantire la protezione sia di operatore che di paziente. Si raccomandano dispositivi barriera per raggi X al di fuori dell'area target di destinazione per prevenire l'esposizione a radiazione sparsa dalla fonte che genera i raggi X.

Il top del lettino ha una normale equivalenza di filtraggio dell'alluminio di 1,10 mm misurata a 100 kVp e un semivalore (HVL) di 3,6 mm. (NOTA: Il top del lettino ha una normale equivalenza di filtraggio dell'alluminio di 1,50 mm, misurata a 100 kVp, e un semivalore (HVL) di 3,6 mm.

- I lettini per imaging OAKWORKS® possono essere usati per imaging a raggi se il generatore di raggi X si trova al di sotto del top del lettino e il recettore dell'immagine si trova al di sopra del top del lettino. Questo è il metodo raccomandato. I lettini possono anche essere utilizzati per imaging a raggi X laddove il generatore di raggi X si trovi al di sopra del top del lettino e il recettore dell'immagine si trovi al di sotto del top del lettino. Questa applicazione avrà come risultato una maggiore esposizione del pazienteai raggi X. L'operatore deve soppesare questo problema rispetto ai requisiti dell'imaging e ai problemi di esposizione del paziente.
- I lettini per imaging possono essere utilizzati con il generatore di raggi X al di sopra del top del lettino e una cassetta di pellicola sul top del lettino. (Vedere le controindicazioni riguardanti le dimensioni della cassetta di pellicola)
- Il generatore a raggi X non deve mai trovarsi al di sopra del top del lettino se il lettino per imaging OAKWORKS® e il sistema di posizionamento della spina dorsale/Prone Pillow OAKWORKS® vengono usati insieme. Questo tipo di uso richiede che il generatore a raggi X si trovi al di sotto del top del lettino e l'intensificatore di imaging o la cassetta di pellicola al di sopra dello stesso.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

CFPMFXH


Poggiamano
Top poggiatesta integrato in fibra di carbonio con cuscinetto rimuovibile
Poggiaviso integrato con cuscinetto a mezzaluna.
Ruote di blocco

SPECIFICHE STANDARD	
Altezza fissa	37” (91 cm)
Scelta del top del lettino: - Poggiatesta integrato - Rettangolare	 22” (56 cm) Largh. x 84” (214 cm) Lungh. 24” (61 cm) Largh. x 80” (203 cm) Lungh.
Opzioni tensione lettino	120V/60Hz o 230V/50Hz
Capacità lettino	500 libbre (227 kg) distribuiti in modo uniforme
4” (10 cm) Rotelle direzionabili	Blocco / sblocco delle rotelle direzionabili lo spostamento o per la posizione fissa
Imbottitura	1” (3 cm) Comfort Foam™
Cuscinetto a mezzaluna per il viso	Solo poggiatesta integrato
Fascetta di fermo paziente	Da utilizzare nel corso di tutte le procedure
Rivestimento	Terra Touch™
Peso del lettino	368 lb (167 kg)
Garanzia	4 anni componenti, 1 anno manodopera
Controlli di sicurezza	Contrassegno FDA, cETLus, CE

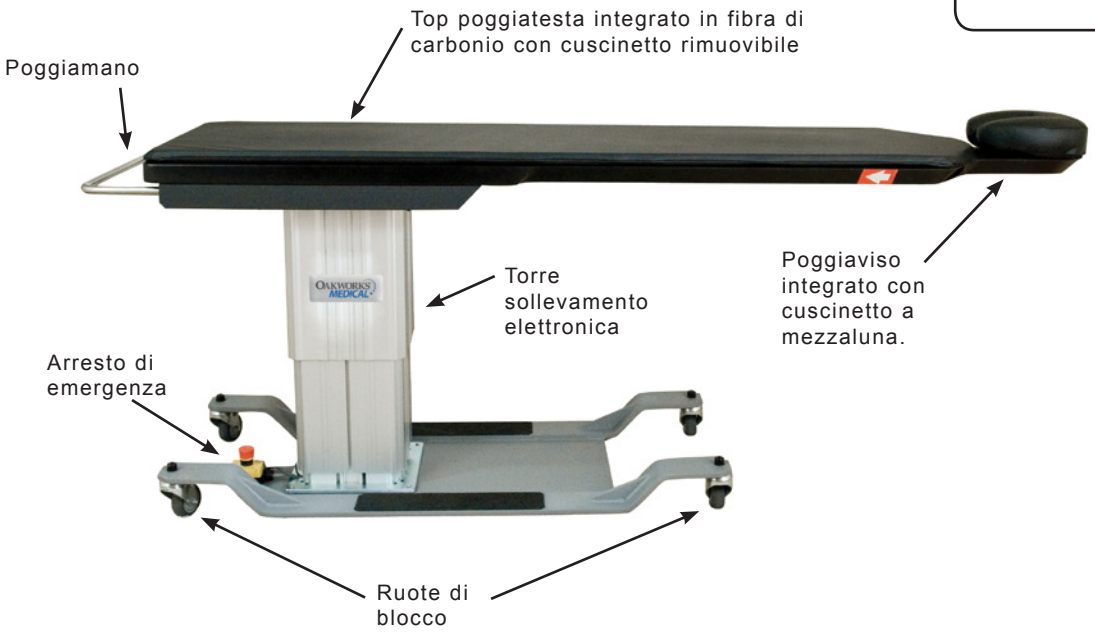
OPZIONI
5” (13cm) Rotelle direzionabili
Altezze personalizzate: 31”-37” (79-91 cm)
ACCESSORI
Poggiabraccio in fibra di carbonio (standard o largo)
Sistema di posizionamento della colonna vertebrale II
Morsetto guida a T regolabile
2” (5 cm) Cuscino per il lettino
Estensore fluoro
Set 2 cuscini poggiatesta: 1) 2” (5 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato 2) 4” (10 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato

Per i dati tecnici elettrici, vedere la sezione Specifiche.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

CFPM100

TOP RETTANGOLARE 24” X 80”


Poggiamano
Top poggiatesta integrato in fibra di carbonio con cuscinetto rimuovibile
Torre sollevamento elettronica
Poggiaviso integrato con cuscinetto a mezzaluna.
Arresto di emergenza
Ruote di blocco

SPECIFICHE STANDARD	
Movimento in altezza	Alimentato 22”-40” (56-102 cm)
Comando a pedale	movimento in altezza
Scelta del top del lettino: - Poggiatesta integrato - Rettangolare	 22” (56 cm) Largh. x 84” (214 cm) Lungh. 24” (61 cm) Largh. x 80” (203 cm) Lungh.
Opzioni tensione lettino	120V/60Hz o 230V/50Hz
Capacità lettino	500 libbre (227 kg) distribuito uniformemente
4” (10 cm.) Ruote di blocco	Blocco / sblocco delle rotelle direzionabili lo spostamento o per la posizione fissa
Imbottitura	1” (3 cm) Comfort Foam™
Cuscinetto a mezzaluna per il viso	Solo poggiatesta integrato
Fascetta di fermo paziente	Da utilizzare nel corso di tutte le procedure
Rivestimento	Terra Touch™
Peso del lettino	343 lb (146 kg)
Garanzia	4 anni componenti, 1 anno manodopera
Controlli di sicurezza	Contrassegno FDA, cETLus, CE

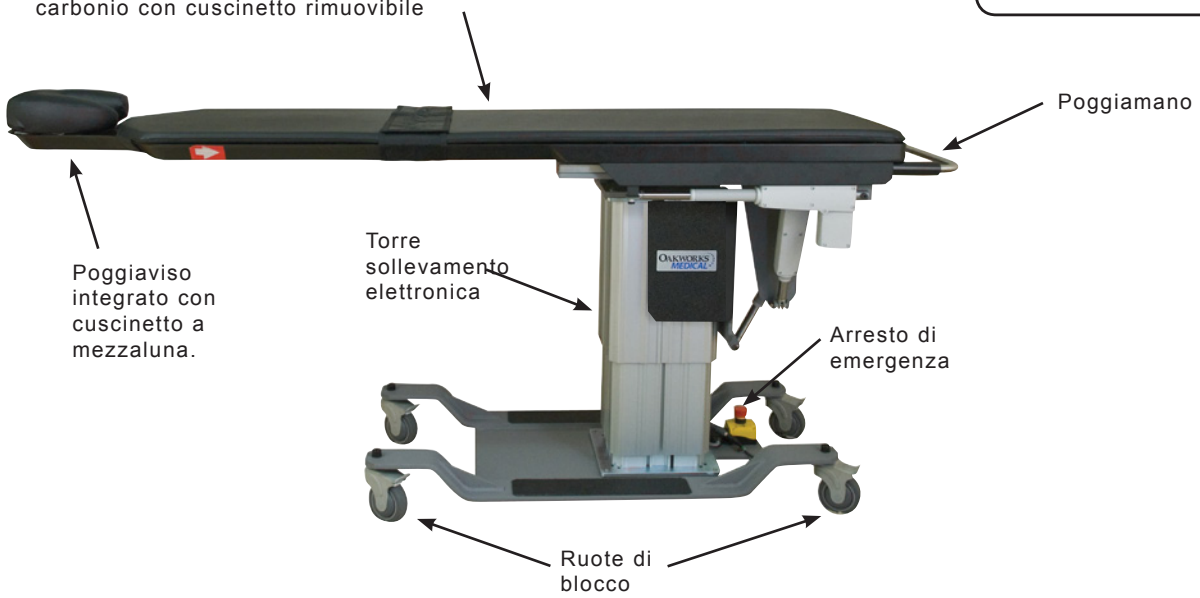
OPZIONI
5” (13cm) Rotelle direzionabili
Configurazioni elettriche internazionali
ACCESSORI
Poggiabraccio in fibra di carbonio (standard o largo)
Sistema di posizionamento della colonna vertebrale II
Morsetto guida a T regolabile
2” (5 cm) Cuscino per il lettino
Estensore fluoro
Set 2 cuscini poggiatesta: 1) 2” (5 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato 2) 4” (10 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato

Per i dati tecnici elettrici, vedere la sezione Specifiche.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

CFPM300

TOP RETTANGOLARE 24” X 80”


Top poggiatesta integrato in fibra di carbonio con cuscinetto rimuovibile
Poggiamano
Poggiaviso integrato con cuscinetto a mezzaluna.
Torre sollevamento elettronica
Arresto di emergenza
Ruote di blocco

SPECIFICHE STANDARD	
Spostamento 1	Alimentato 26”-44” (66-112 cm) Escursione in altezza
Movimento 2	Trendelenburg +15°/-12° con alimentazione
Movimento 3	Inclinazione laterale ±15 con alimentazione
Comando a mano e a pedale	Tutti gli spostamenti con alimentazione
Scelta del top del lettino: - Poggiatesta integrato - Rettangolare	 22” (56 cm) Largh. x 84” (214 cm) Lungh. 24” (61 cm) Largh. x 80” (203 cm) Lungh.
Opzioni tensione lettino	120V/60Hz o 230V/50Hz
Capacità lettino	500 libbre (227 kg) distribuito uniformemente
4” (10 cm.) Ruote di blocco	Blocco / sblocco delle rotelle direzionabili lo spostamento o per la posizione fissa
Imbottitura	1” (3 cm) Comfort Foam™
Cuscinetto a mezzaluna per il viso	Solo poggiatesta integrato
Fascetta di fermo paziente	Da utilizzare nel corso di tutte le procedure
Rivestimento	Terra Touch™
Peso del lettino	498 lb (226 kg)
Garanzia	4 anni componenti, 1 anno manodopera
Controlli di sicurezza	Contrassegno FDA, cETLus, CE

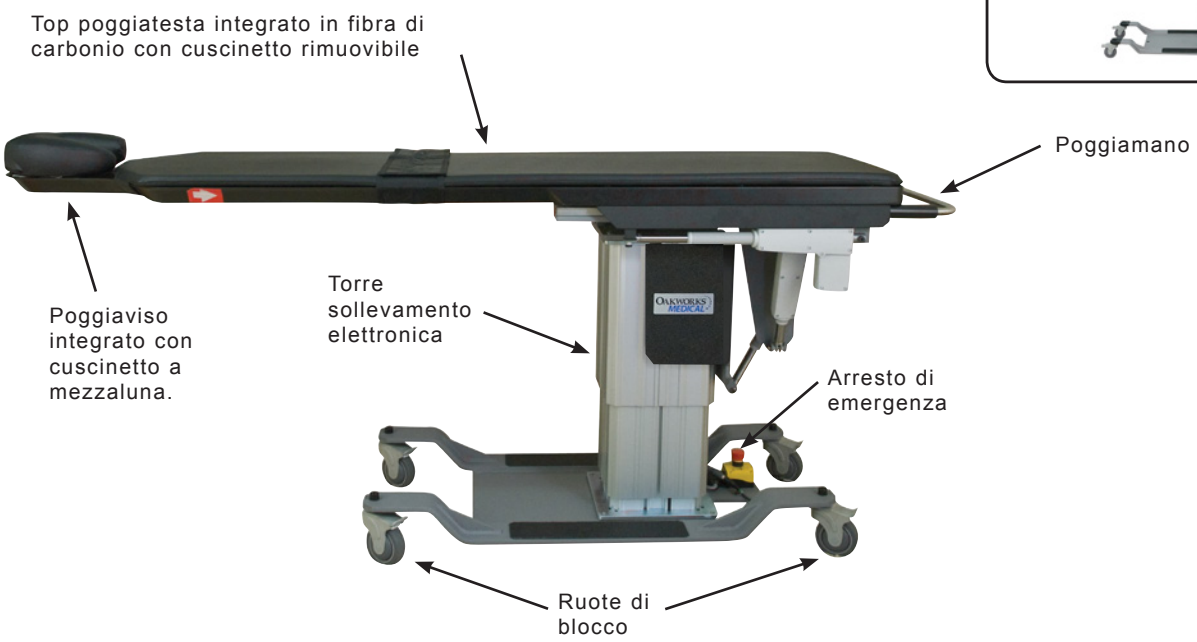
OPZIONI
5” (13cm) Rotelle direzionabili
Configurazioni elettriche internazionali
ACCESSORI
Poggiabraccio in fibra di carbonio (standard o largo)
Sistema di posizionamento della colonna vertebrale II
Morsetto guida a T regolabile
2” (5 cm.) Cuscinetto top del lettino
Estensore fluoro
Set 2 cuscini poggiatesta: 1) 2” (5 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato 2) 4” (10 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato

Per i dati tecnici elettrici, vedere la sezione Specifiche.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

CFPM400

TOP RETTANGOLARE 24” X 80”


Top poggiatesta integrato in fibra di carbonio con cuscinetto rimuovibile
Poggiamano
Poggiaviso integrato con cuscinetto a mezzaluna.
Torre sollevamento elettronica
Arresto di emergenza
Ruote di blocco

SPECIFICHE STANDARD	
Spostamento 1	Alimentato 26”-44” (66-112 cm) Escursione in altezza
Movimento 2	Inclinazione Trendelenburg +15°/-12° con alimentazione
Movimento 3	Inclinazione laterale ±15° con alimentazione
Movimento 4	Alimentato 10” (25 cm) Corsa longitudinale
Comando a mano e a pedale	Tutti gli spostamenti con alimentazione
Scelta del top del lettino: - Poggiatesta integrato - Rettangolare	 22” (56 cm) Largh. x 84” (214 cm) Lungh. 24” (61 cm) Largh. x 80” (203 cm) Lungh.
Opzioni tensione lettino	120V/60Hz o 230V/50Hz
Capacità lettino	500 libbre (227 kg) distribuito uniformemente
4” (10 cm.) Ruote di blocco	Blocco / sblocco delle rotelle direzionabili lo spostamento o per la posizione fissa
Imbottitura	1” (3 cm) Comfort Foam™
Cuscinetto a mezzaluna per il viso	Solo poggiatesta integrato
Fascetta di fermo paziente	Da utilizzare nel corso di tutte le procedure
Rivestimento	Terra Touch™
Peso del lettino	498 lb (226 kg)
Garanzia	4 anni componenti, 1 anno manodopera
Controlli di sicurezza	Contrassegno FDA, cETLus, CE

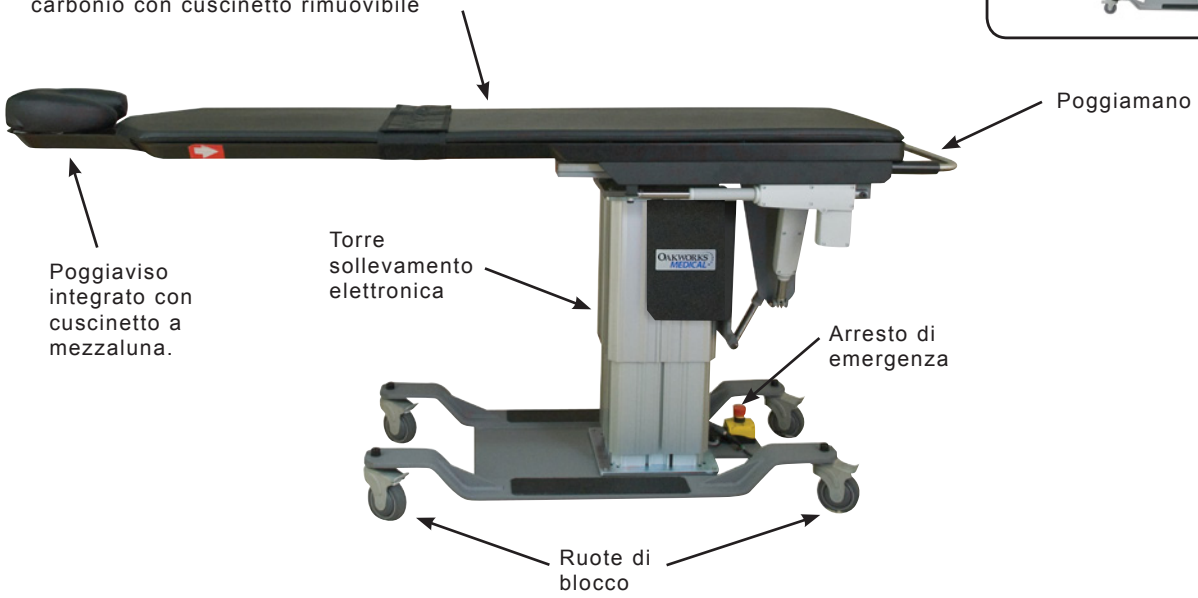
OPZIONI
5” (13cm) Rotelle direzionabili
Configurazioni elettriche internazionali
ACCESSORI
Poggiabraccio in fibra di carbonio (standard o largo)
Sistema di posizionamento della colonna vertebrale II
Morsetto guida a T regolabile
2” (5 cm) Cuscino per il lettino
Estensore fluoro
Set 2 cuscini poggiatesta: 1) 2” (5 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato 2) 4” (10 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato

Per i dati tecnici elettrici, vedere la sezione Specifiche.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

CFPM301

TOP RETTANGOLARE 24” X 80”


Top poggiatesta integrato in fibra di carbonio con cuscinetto rimuovibile
Poggiamano
Poggiaviso integrato con cuscinetto a mezzaluna.
Torre sollevamento elettronica
Arresto di emergenza
Ruote di blocco

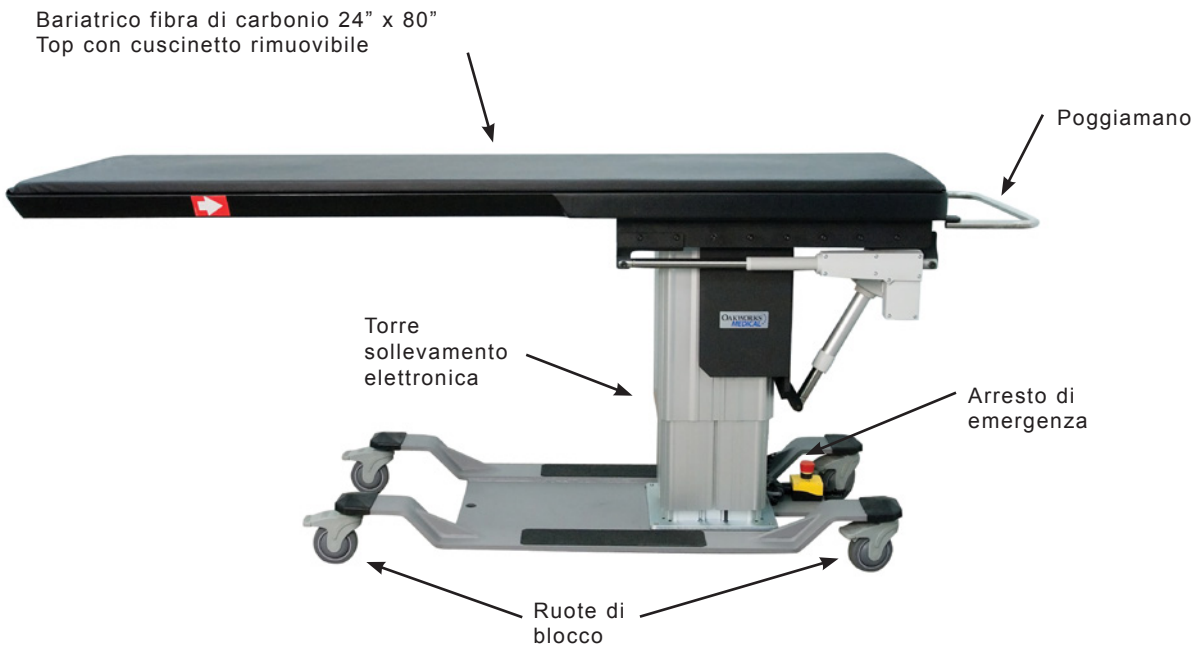
SPECIFICHE STANDARD	
Spostamento 1	Alimentato 25”-43” (64-109 cm) Escursione in altezza
Movimento 2	Alimentato +15°/-11° Trendelenburg
Movimento 3	Alimentato 10” (25 cm) Corsa longitudinale
Comando a mano e a pedale	Tutti gli spostamenti con alimentazione
Scelta del top del lettino: - Poggiatesta integrato - Rettangolare	 22” (56 cm) Largh. x 84” (214 cm) Lungh. 24” (61 cm) Largh. x 80” (203 cm) Lungh.
Opzioni tensione lettino	120V/60Hz o 230V/50Hz
Capacità lettino	500 libbre (227 kg) distribuito uniformemente
4” (10 cm.) Ruote di blocco	Blocco / sblocco delle rotelle direzionabili lo spostamento o per la posizione fissa
Imbottitura	1” (3 cm) Comfort Foam™
Cuscinetto a mezzaluna per il viso	Solo poggiatesta integrato
Fascetta di fermo paziente	Da utilizzare nel corso di tutte le procedure
Rivestimento	Terra Touch™
Peso del lettino	538 lb (244 kg)
Garanzia	4 anni componenti, 1 anno manodopera
Controlli di sicurezza	Contrassegno FDA, cETLus, CE

OPZIONI
5” (13cm) Rotelle direzionabili
Configurazioni elettriche internazionali
ACCESSORI
Poggiabraccio in fibra di carbonio (standard o largo)
Sistema di posizionamento della colonna vertebrale II
Morsetto guida a T regolabile
2” (5 cm) Cuscino per il lettino
Estensore fluoro
Set 2 cuscini poggiatesta: 1) 2” (5 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato 2) 4” (10 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato

Per i dati tecnici elettrici, vedere la sezione Specifiche.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

CFPMB301 - Bariatrico



SPECIFICHE STANDARD	
Spostamento 1	Alimentato 26”-44” (66-112 cm) Escursione in altezza
Movimento 2	Alimentato +15°/-11° Trendelenburg
Movimento 3	Alimentato 10” (25 cm) Corsa longitudinale
Comando a mano e a pedale	Tutti gli spostamenti con alimentazione
Top rettangolare	24” (61 cm) Largh. x 80” (203 cm) Lungh.
Opzioni tensione lettino	120V/60Hz o 230V/50Hz
Capacità lettino	750 lb (340 kg) distribuito uniformemente
4” (10 cm.) Ruote di blocco	Blocco / sblocco delle rotelle direzionabili lo spostamento o per la posizione fissa
Imbottitura	1” (3 cm) Comfort Foam™
Cuscinetto a mezzaluna per il viso	Solo poggiatesta integrato
Fascetta di fermo paziente	Da utilizzare nel corso di tutte le procedure
Rivestimento	Terra Touch™
Peso del lettino	573 lb (260 kg)
Garanzia	4 anni componenti, 1 anno manodopera
Controlli di sicurezza	Contrassegno FDA, cETLus, CE

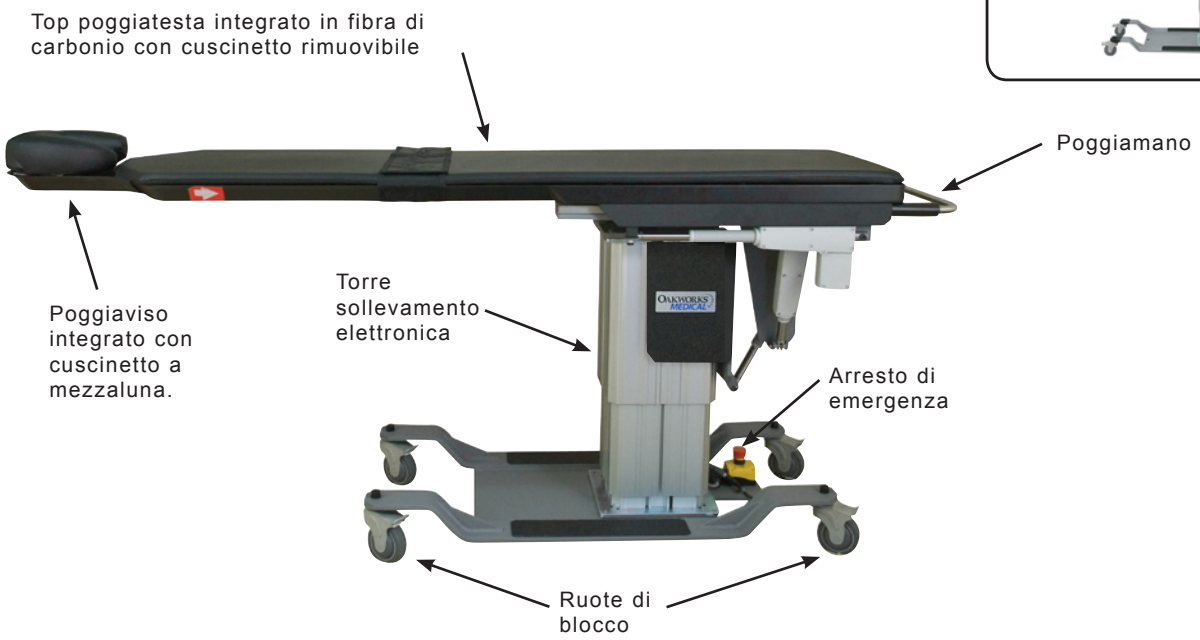
OPZIONI
5” (13cm) Rotelle direzionabili
Configurazioni elettriche internazionali
ACCESSORI
Poggiabraccio in fibra di carbonio (standard o largo)
Sistema di posizionamento della colonna vertebrale II
Morsetto guida a T regolabile
2” (5 cm) Cuscino per il lettino
Estensore fluoro
Set 2 cuscini poggiatesta: 1) 2” (5 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato 2) 4” (10 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato

Per i dati tecnici elettrici, vedere la sezione Specifiche.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

CFPM401

TOP RETTANGOLARE 24” X 80”


Top poggiatesta integrato in fibra di carbonio con cuscinetto rimuovibile
Poggiamano
Poggiaviso integrato con cuscinetto a mezzaluna.
Torre sollevamento elettronica
Arresto di emergenza
Ruote di blocco

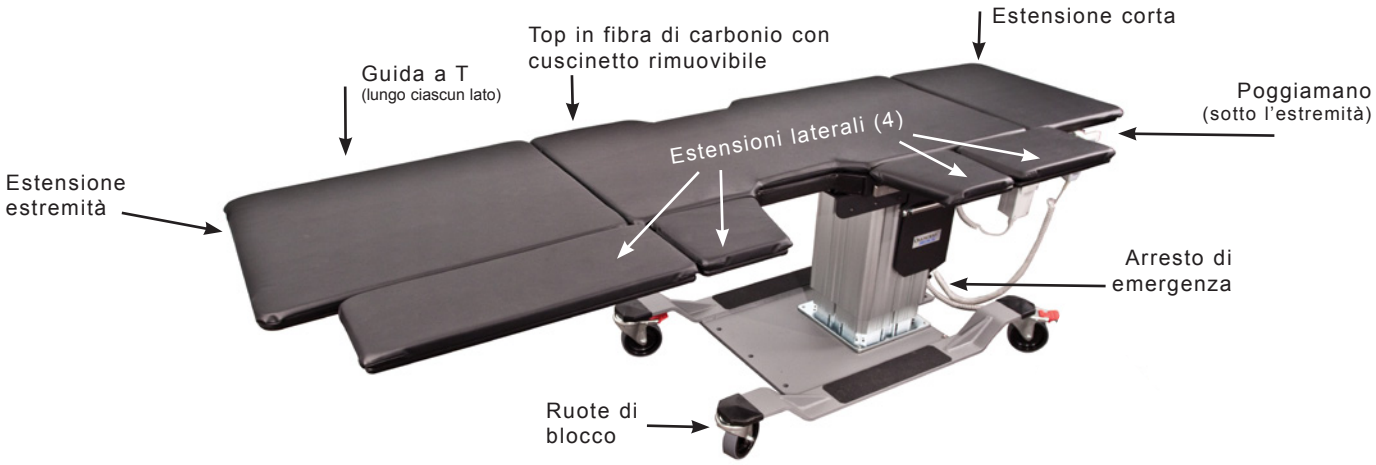
SPECIFICHE STANDARD	
Spostamento 1	Alimentato 26”-44” (66-112 cm) Escursione in altezza
Movimento 2	Inclinazione Trendelenburg +15°/-12° con alimentazione
Movimento 3	Alimentato 10” (25 cm) Corsa longitudinale
Movimento 4	Alimentato ±4” (10 cm) Corsa laterale
Comando a mano e a pedale	Tutti gli spostamenti con alimentazione
Scelta del top del lettino: - Poggiatesta integrato - Rettangolare	 22” (56 cm) Largh. x 84” (214 cm) Lungh. 24” (61 cm) Largh. x 80” (203 cm) Lungh.
Opzioni tensione lettino	120V/60Hz o 230V/50Hz
Capacità lettino	500 libbre (227 kg) distribuito uniformemente
4” (10 cm.) Ruote di blocco	Blocco / sblocco delle rotelle direzionabili lo spostamento o per la posizione fissa
Imbottitura	1” (3 cm) Comfort Foam™
Cuscinetto a mezzaluna per il viso	Solo poggiatesta integrato
Fascetta di fermo paziente	Da utilizzare nel corso di tutte le procedure
Rivestimento	Terra Touch™
Peso del lettino	548 lb (249 kg)
Garanzia	4 anni componenti, 1 anno manodopera
Controlli di sicurezza	Contrassegno FDA, cETLus, CE

OPZIONI
5” (13cm) Rotelle direzionabili
Configurazioni elettriche internazionali
ACCESSORI
Poggiabraccio in fibra di carbonio (standard o largo)
Sistema di posizionamento della colonna vertebrale II
Morsetto guida a T regolabile
2” (5 cm) Cuscino per il lettino
Estensore fluoro
Set 2 cuscini poggiatesta: 1) 2” (5 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato 2) 4” (10 cm) Alt. x 12” (30,5 cm) Cuscinetto quadrato

Per i dati tecnici elettrici, vedere la sezione Specifiche.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

CFLU401 - Top per litotripsia/urologia



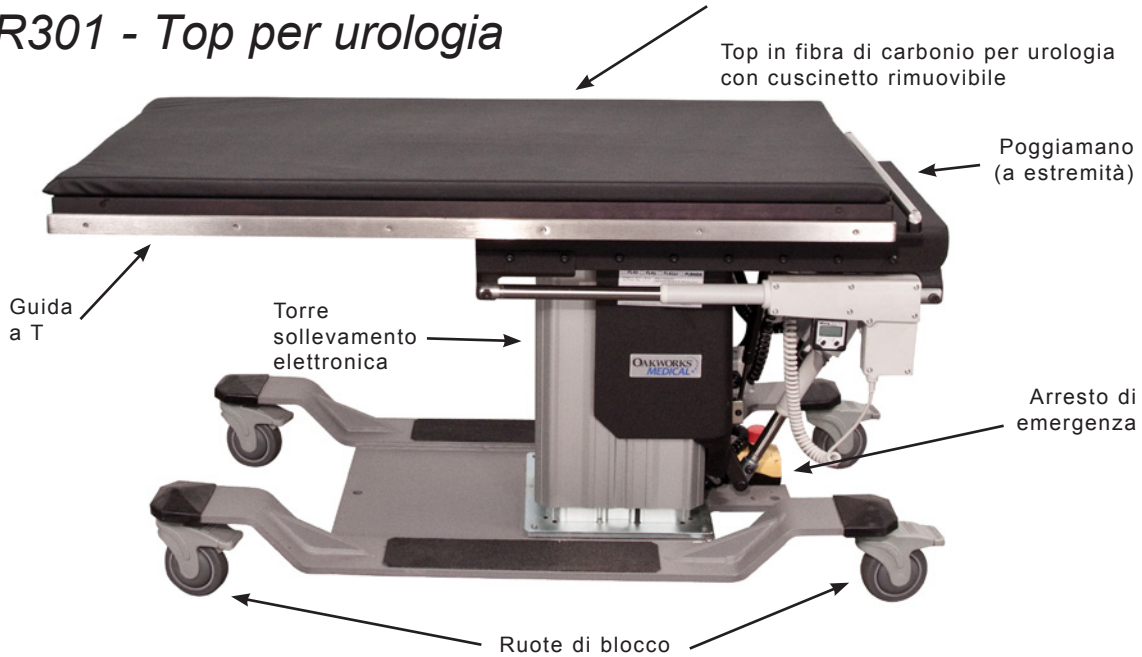
SPECIFICHE STANDARD			
Spostamento 1	Alimentato 27"-45" (66-112 cm) Escursione in altezza	Anello sacca per urologia	Fermagli su guida a T (sacca non inclusa)
Movimento 2	Inclinazione Trendelenburg +15°/-12° con alimentazione	Guide a T integrate	0,38" (1 cm) di spessore x 1,13" (3 cm) di altezza standard USA
Movimento 3	Alimentato 10" (25 cm) Corsa longitudinale	Fascetta di fermo paziente	Da utilizzare nel corso di tutte le procedure
Movimento 4	±4" (10 cm) con alimentazione Spostamento laterale	5" (12,5 cm.) Ruote di blocco	Blocco / sblocco delle rotelle direzionabili lo spostamento o per la posizione fissa
Comando a mano e a pedale	Tutti gli spostamenti con alimentazione		
Dimensioni principali top	23" (58 cm) Largh. x 47" (119 cm) Lungh. (dimensioni radiolucenti: 19" (48 cm) Largh. x 23,7" (60 cm))	Estensioni lettino	(1) 23" (58 cm) Largh. x 28" (71 cm) Lungh. - Estremità
			(1) 23" (58 cm) Largh. x 16" (41 cm) Lungh. ***OPPURE*** 23" (58 cm) Largh. x 20" (51 cm) Lungh. - Corto
Opzioni tensione lettino	120V/60Hz o 230V/50Hz		(2) 8" (20 cm) Largh. x 11" (28 cm) Lungh. - Laterale
Capacità lettino	500 libbre (227 kg) distribuito uniformemente		(1) 8" (20 cm) Largh. x 14" (36 cm) Lungh. - Laterale
	200 lb (91 kg) (su tutte le estensioni)		(1) 8" (20 cm) Largh. x 24" (61 cm) Lungh. - Laterale
Imbottitura	1" (3 cm) Comfort Foam™	Rivestimento	Terra Touch™
Peso del lettino	618 lb (280 kg)	Controlli di sicurezza	Contrassegno FDA, cETLus, CE
Garanzia	4 anni componenti, 1 anno manodopera		

OPZIONI
4" (10 cm) Rotelle direzionabili
Configurazioni elettriche internazionali
ACCESSORI
Poggiabraccio in fibra di carbonio (standard o largo)
Sistema di posizionamento della colonna vertebrale II
Morsetto guida a T regolabile
2" (5 cm) Cuscino per il lettino
Estensore fluoro
Telo lito/urologia

Per i dati tecnici elettrici, vedere la sezione Specifiche.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

CFUR301 - Top per urologia

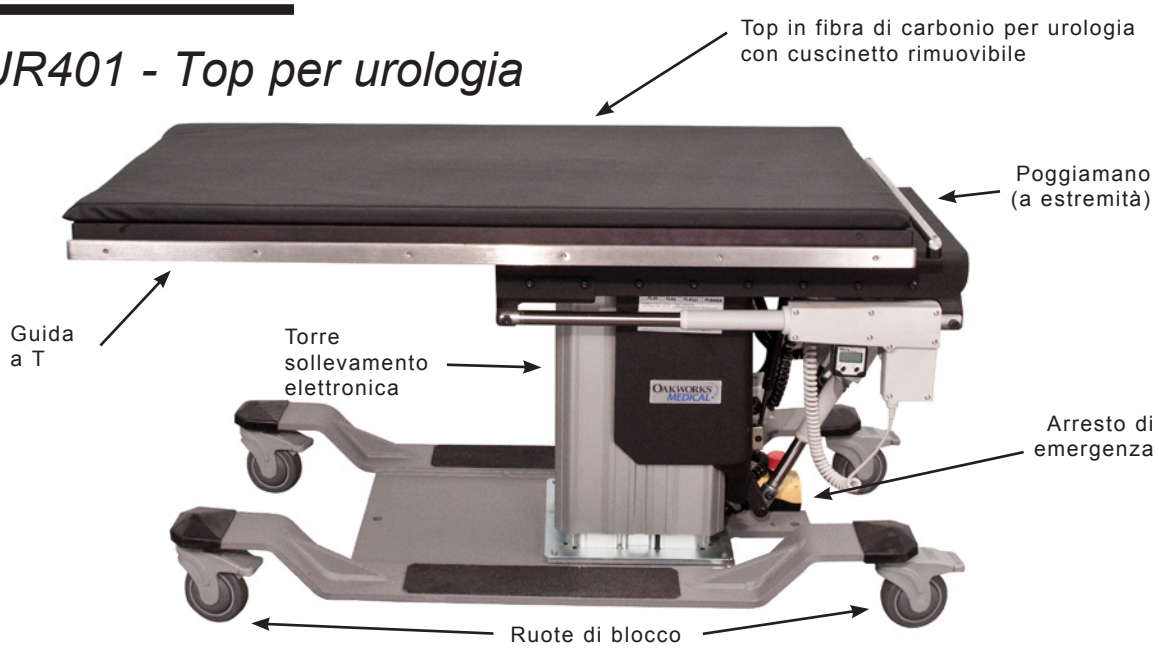

Top in fibra di carbonio per urologia con cuscinetto rimuovibile
Poggiamano (a estremità)
Guida a T
Torre sollevamento elettronica
Arresto di emergenza
Ruote di blocco

SPECIFICHE STANDARD	
Spostamento 1	Alimentato 26”-44” (66-112 cm) Escursione in altezza
Movimento 2	Alimentato +15°/-11° inclinazione Trendelenburg
Movimento 3	Alimentato 10” (25 cm) Corsa longitudinale
Comando a mano e a pedale	Tutti gli spostamenti con alimentazione
Dimensioni principali top	23” (58 cm) Largh. x 47” (119 cm) Lungh. (dimensioni radiolucenti: 19” (48 cm) Largh. x 23,7” (60 cm))
Estensioni lettino	(1) 23” (58,4 cm.) Largh. x 28” (71,1 cm) L - Estremità
	(2) 5” (12,5 cm.) Largh. x 24” (61 cm) L - Laterale
Guide a T integrate	0,38” (1 cm) di spessore x 1,13” (3 cm) di altezza standard USA
Anello sacca per urologia	Fermagli su guida a T (sacca non inclusa)
Capacità lettino	500 libbre (227 kg) distribuito uniformemente
	200 lb (91 kg) (su tutte le estensioni)
4” (10 cm.) Ruote di blocco	Blocco / sblocco delle rotelle direzionabili lo spostamento o per la posizione fissa
Imbottitura	1” (2.5 cm.) Comfort Foam™
Fascetta di fermo paziente	Da utilizzare nel corso di tutte le procedure
Rivestimento	Terra Touch™
Peso del lettino	568 lb (258 kg)
Garanzia	4 anni componenti, 1 anno manodopera
Controlli di sicurezza	Contrassegno FDA, cETLus, CE

OPZIONI
5” (13cm) Rotelle direzionabili
Configurazioni elettriche internazionali
ACCESSORI
Poggiabraccio in fibra di carbonio (standard o largo)
Sistema di posizionamento della colonna vertebrale II
Morsetto guida a T regolabile
2” (5 cm) Cuscino per il lettino
Estensore fluoro

Per i dati tecnici elettrici, vedere la sezione Specifiche.

CFUR401 - Top per urologia


Top in fibra di carbonio per urologia con cuscinetto rimuovibile
Poggiamano (a estremità)
Guida a T
Torre sollevamento elettronica
Arresto di emergenza
Ruote di blocco

SPECIFICHE STANDARD	
Spostamento 1	Alimentato 27”-45” (69-114 cm) Escursione in altezza
Movimento 2	Alimentato +15°/-11° inclinazione Trendelenburg
Movimento 3	Alimentato 10” (25 cm) Corsa longitudinale
Movimento 4	Alimentato ±4” (10 cm) Corsa laterale
Comando a mano e a pedale	Tutti gli spostamenti con alimentazione
Dimensioni principali top	23” (58 cm) Largh. x 47” (119 cm) Lungh. (dimensioni radiolucenti: 19” (48 cm) Largh. x 23,7” (60 cm))
Estensioni lettino	(1) 23” (58 cm) Largh. x 28” (71 cm) Lungh. - Estremità
	(2) 5” (13 cm) Largh. x 24” (61 cm) Lungh. - Laterale
Guide a T integrate	0,38” (1 cm) di spessore x 1,13” (3 cm) di altezza standard USA
Anello sacca per urologia	Fermagli su guida a T (sacca non inclusa)
Capacità lettino	500 libbre (227 kg) distribuito uniformemente
	200 lb (91 kg) (su tutte le estensioni)
4” (10 cm.) Ruote di blocco	Blocco / sblocco delle rotelle direzionabili lo spostamento o per la posizione fissa
Imbottitura	1” (3 cm) Comfort Foam™
Fascetta di fermo paziente	Da utilizzare nel corso di tutte le procedure
Rivestimento	Terra Touch™
Peso del lettino	590 lb (268 kg)
Garanzia	4 anni componenti, 1 anno manodopera
Controlli di sicurezza	Contrassegno FDA, cETLus, CE

5” (13cm) Rotelle direzionabili
Configurazioni elettriche internazionali
ACCESSORI
Poggiabraccio in fibra di carbonio (standard o largo)
Sistema di posizionamento della colonna vertebrale II
Morsetto guida a T regolabile
2” (5 cm) Cuscino per il lettino
Estensore fluoro

Per i dati tecnici elettrici, vedere la sezione Specifiche.

INSTALLAZIONE

I lettini per imaging sono forniti completamente assemblati e pronti per l'uso. Inserire il cavo in una presa funzionante, con il valore nominale idoneo al lettino. (vedere di seguito Collegamento a terra)

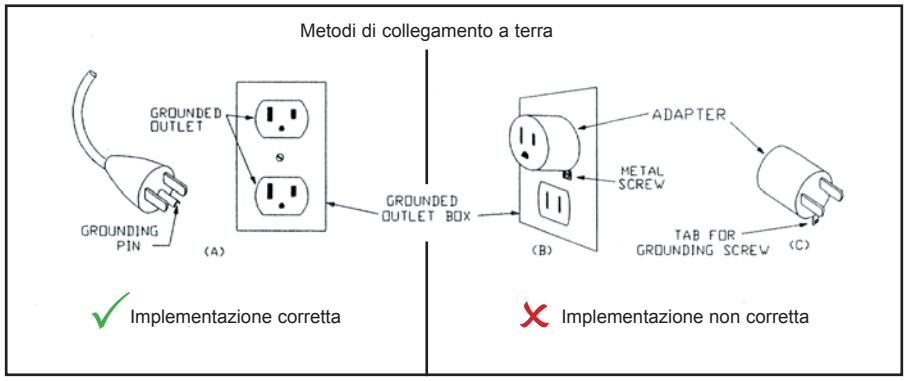
Predisporre il cavo di alimentazione e i cavi dei comandi in modo che non creino rischi di inciampo e in un punto in cui i comandi si trovino a portata di mano e facilmente accessibili.

Assicurarsi che l'accesso allo spinotto non sia bloccato in caso sia necessario scollegare il lettino dall'alimentazione.

COLLEGAMENTO A TERRA

PERICOLO **Rischio di scossa elettrica - Collegare l'arredo unicamente ad una presa a muro con messa a terra.**

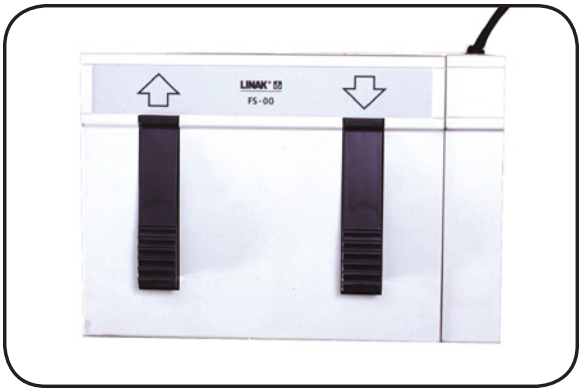
Questo apparecchio deve essere collegato a terra. In caso di malfunzionamento o rotture, il collegamento a terra garantisce un percorso di minore resistenza per la corrente elettrica al fine di ridurre il rischio di shock elettrico. Questo prodotto è dotato di un cavo che ha un conduttore di messa a terra dell'apparecchiatura ed un pin di collegamento a terra. Il pin deve essere inserito in una presa adatta che sia correttamente installata e collegata a terra secondo tutti i codici e le ordinanze locali. Vedere sotto l'esempio per gli Stati Uniti.



La connessione non corretta del conduttore di messa a terra dell'apparecchiatura può provocare rischio di shock elettrico. Rivolgersi a un elettricista qualificato o a un addetto all'assistenza se si hanno dubbi sul corretto collegamento a terra del prodotto. Non modificare lo spinotto in dotazione con il prodotto; se non è idoneo alla presa, far installare la presa corretta da un elettricista qualificato.

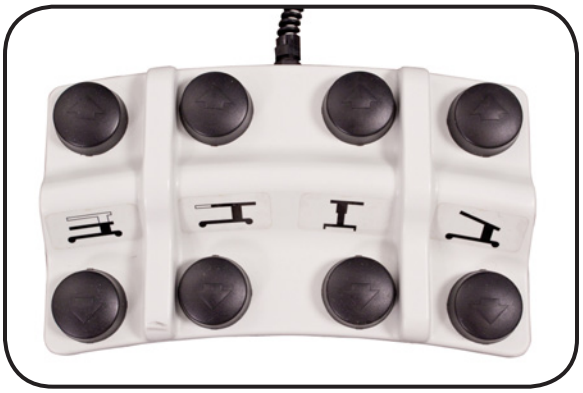
COMANDO A PEDALE

Serve a controllare l'altezza verticale del lettino, la posizione Trendelenburg, il movimento longitudinale, l'inclinazione laterale o il movimento laterale.
Funzioni del comando a seconda delle caratteristiche del lettino.

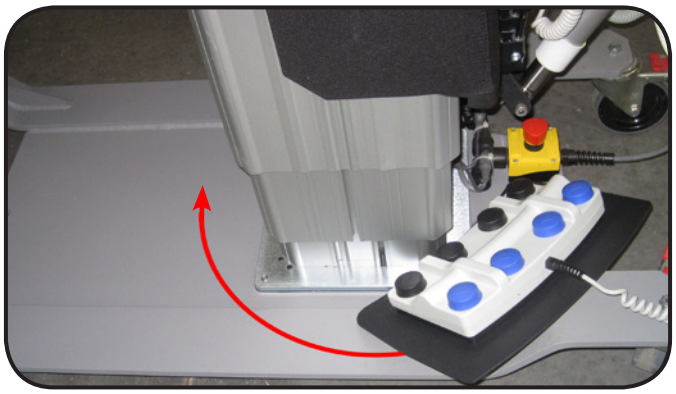


UN MOVIMENTO

TRE MOVIMENTI



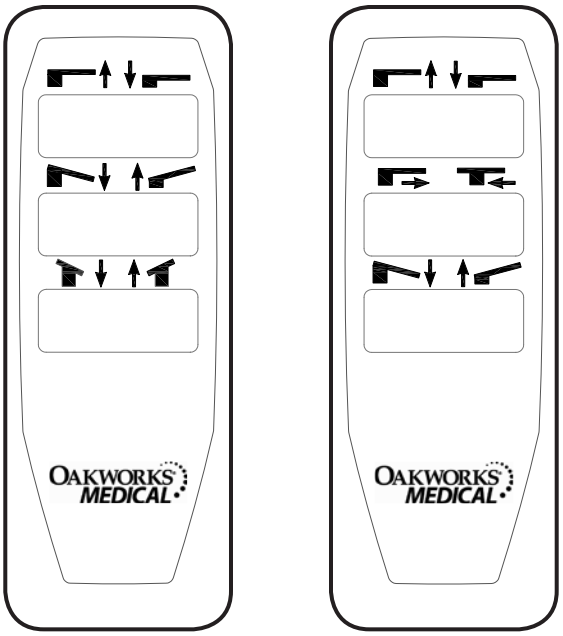
QUATTRO MOVIMENTI



ATTENZIONE **PER EVITARE MOVIMENTI INVOLONTARI, NON COLLOCARE IL COMANDO A PEDALE IN QUEST'AREA INTORNO ALLA BASE**

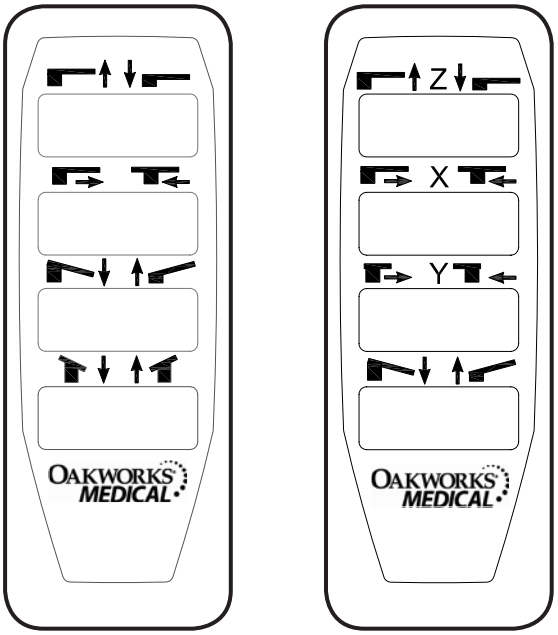
COMANDO MANUALE - TRE MOVIMENTI

Si utilizza per controllare altezza verticale, Trendelenburg, inclinazione laterale O altezza verticale, Trendelenburg, spostamento longitudinale. Funzioni del comando a seconda delle caratteristiche del lettino.



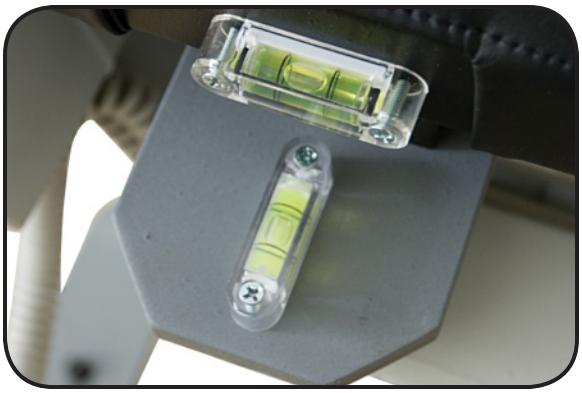
COMANDO MANUALE - QUATTRO MOVIMENTI

Si utilizza per controllare altezza verticale del lettino, Trendelenburg, spostamento longitudinale, inclinazione laterale O altezza verticale, Trendelenburg, spostamento longitudinale, spostamento laterale. Funzioni del comando a seconda delle caratteristiche del lettino.



LIVELLE A BOLLA

Le livelle a bolla sono montate sull'estremità dell'impugnatura del lettino per aiutare l'operatore a definire il piano orizzontale.



INDICATORE DI ANGOLAZIONE

Standard su lettini CFLU401, CFUR401 e CFUR301. Opzionale su tutti gli altri lettini per imaging.

Per utilizzare l'indicatore di angolazione basta premere il pulsante "on/off" alla sinistra dell'indicatore stesso.

NOTA: Non premere "zero" a meno che illettino non sia in posizione orizzontale.

CINGHIE DI SICUREZZA PER PAZIENTI

ATTENZIONE **Durante le procedure è necessario usare sempre due cinghie di sicurezza per impedire che il paziente cada dal lettino.**

La cinghia ha una chiusura a Velcro alle estremità. La fascetta si fissa come segue:

1. Mettere il centro di ciascuna cinghia attorno paziente in **due** punti. Muovere le cinghie quel tanto che basta per una clearance adeguata.

2. Portare le estremità di ciascuna cinghia verso il basso attorno al top del lettino. Tirare ciascuna cinghia aderente sotto al lettino e premere assieme le due estremità.

3. Controllare entrambe le cinghie per verificare che il paziente sia fissato adeguatamente prima di effettuare le funzioni Trendelenburg.

RIMUOVERE / SOSTITUIRE IL CUSCINETTO DEL TOP DEL LETTINO

ATTENZIONE **Verificare che il top non si muova quando si rimuove o si ricolloca il cuscino del lettino.**

Rimuovere il cuscinetto tirando le alette alle estremità e ai lati del lettino fino a che la chiusura tipo gancio e anello non si sgancia.

Sostituire il cuscinetto centrandolo prima sul lettino e poi premendo le alette per metterle in posizione agganciando la chiusura gancio e anello.

Lato inferiore del top

REGOLAZIONE DEI CUSCINETTI DI POSIZIONAMENTO DEL CAPO (SOLO TOP CON POGGIATESTA INTEGRATI)

Posizionamento prono:

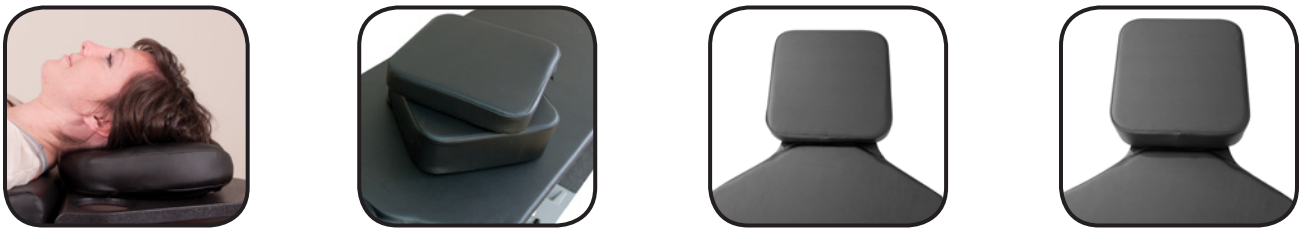
Il cuscinetto viso a mezzaluna viene tenuto fermo da chiusure a gancio e anello.

Collocare vicino al bordo del lettino con i lati vicini per pazienti di taglia piccola o più lontano dal bordo con lati distanziati per pazienti di taglia maggiore.

Posizionamento supino: (Accessorio)

I cuscinetti si fissano alle estensioni poggiaviso integrate con chiusure a gancio e anello che tengono ben fermo il cuscinetto.

Vengono forniti cuscietti che assicurano due livelli di elevazione: 2” o 4” (5 o 10 cm)



2” o 4”
(5 o 10 cm)

USO DELLE ROTELLE CON BLOCCO

Durante l’uso con un paziente tutte e quattro le ruote devono essere sempre bloccate.

BLOCCO DELLE ROTELLE

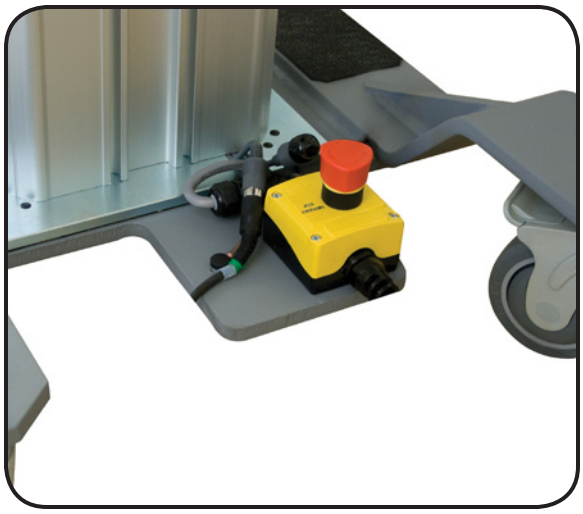
1. Mettere la scarpa sull’estremità della linguetta di blocco delle ruote. 2. Premere bene fino a sentire un clic; la ruota è bloccata.

SBLOCCO DELLE ROTELLE

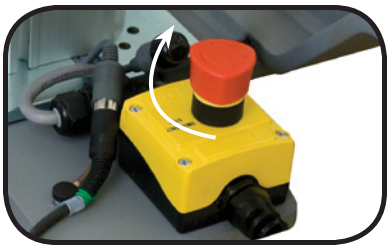
1. Mettere la scarpa sulla parte superiore della linguetta di blocco delle ruote.
2. Premere bene verso l’interno e verso il basso fino a sentire un clic; la ruota è sbloccata

ARRESTO D'EMERGENZA

Tutti i lettini elettrici sono dotati di interruttore di arresto di emergenza.



Per arrestare il funzionamento premere il pulsante rosso.

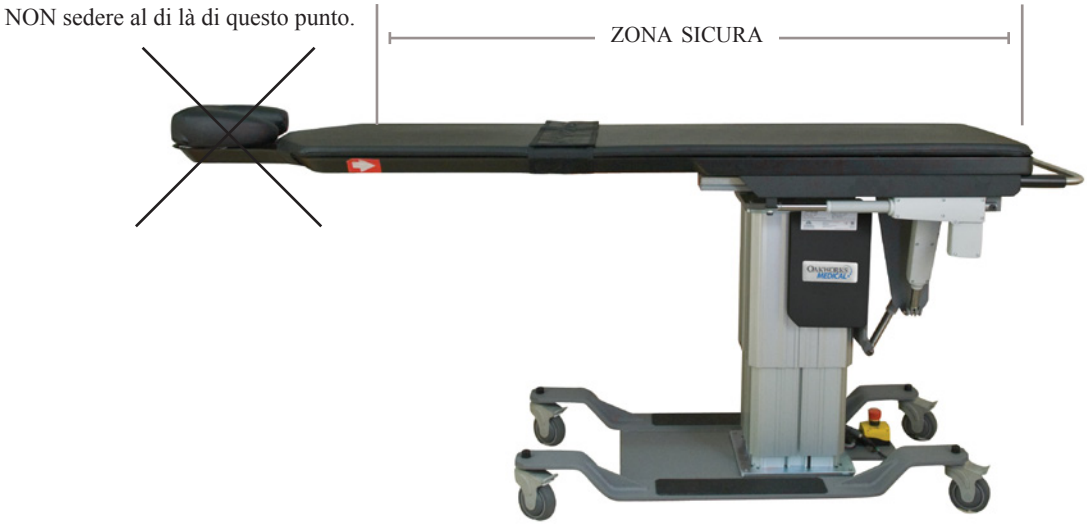


Per reimpostare, ruotare il pulsante rosso in senso orario.

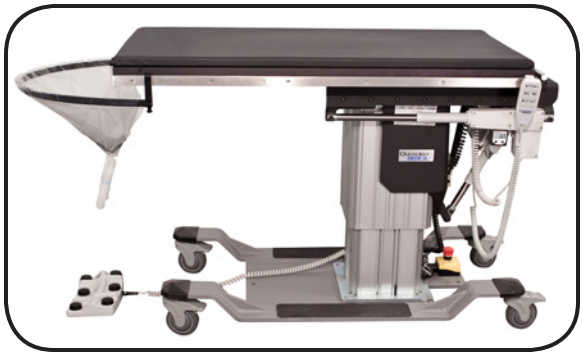
Se necessario è possibile rimuovere lo spinotto dalla presa. Assicurarsi che l’accesso non sia bloccato per scollegare il lettino dall’alimentazione.

PORTATA E USO PAZIENTE

ATTENZIONE Il top del lettino OAKWORKS® è omologato per 500 lb (227 kg) di peso distribuito in modo uniforme. (Il lettino bariatrico è omologato per 750 lb (340 kg)) Per minimizzare qualsiasi rischio per il paziente, evitare che questi si sieda sull'area del poggiaviso al di là della linea di sicurezza del lettino. Le ruote devono essere bloccate quando il paziente sale o scende dal lettino. Il lettino deve essere perfettamente orizzontale quando il paziente sale e scende. Il paziente non deve salire o scendere vicino alla colonna di sollevamento. Il top del lettino deve essere portato completamente all'indietro dopo ciascun utilizzo.



ANELLO SACCA DEL LETTINO PER UROLOGIA



1. Far scorrere la sacca sull'anello.

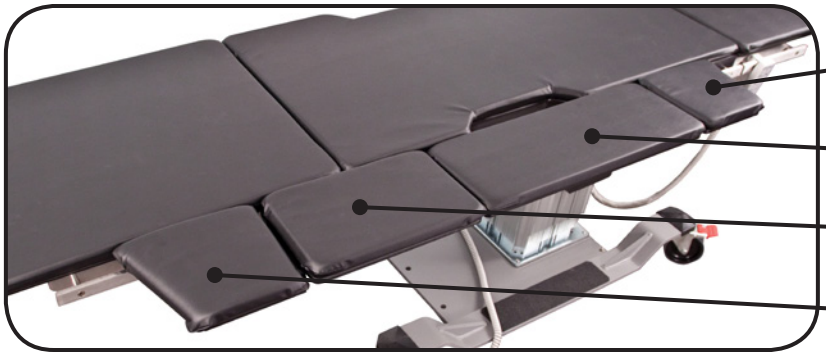
2. Fissare le estremità dell'anello alle estremità delle guide a T del lettino. Stringere le estremità dell'anello sulla guida a T.

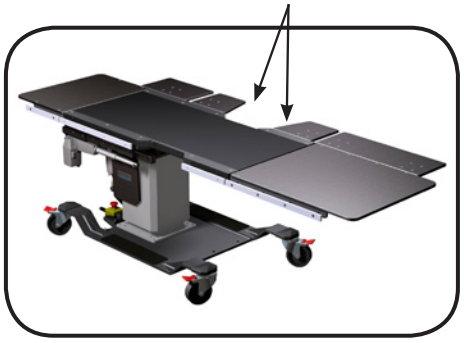
Montaggio completato.

ESTENSIONI LATERALI - TOP PER LITOTRIPSIA/UROLOGIA E UROLOGIA

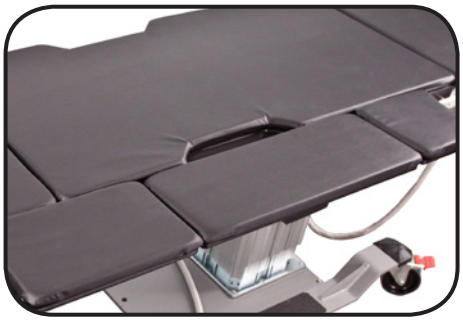
ATTENZIONE **Non sedersi sulle estensioni. Limite di peso: 200 lb / 91 kg**

Per il lettino per litotripsia ci sono quattro estensioni laterali. (2 - 8" x 11", 1 - 8" x 14" e 1 - 8" x 24").

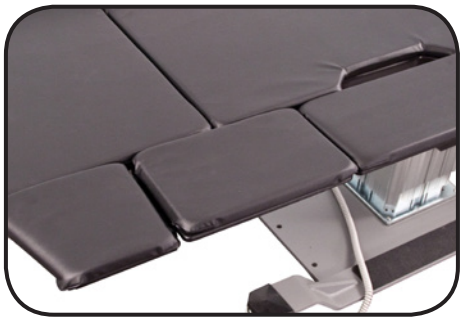




I 2 cuscinetti 8" x 11" (20 x 28 cm) sono angolari e progettati per essere usati su entrambi i lati dell'apertura per litotripsia.



L'estensione da 1 - 8" x 24" (20 x 61 cm) è stata ideata come un ponte per l'apertura per litotripsia.



L'estensione 8" x 14" (20 x 36 cm) può essere usata insieme ad altre estensioni, come richiesto dalla propria procedura.

Le estensioni laterali sono fissate alla guida a T con un design a morsetto.

ATTENZIONE

Stringere la manopola per evitare l'allentamento dell'estensione

Esistono 2 estensioni laterali per il lettino per urologia (2) 5" x 24" (13 x 61 cm). Queste estensioni possono essere usate secondo le esigenze per prolungare la larghezza effettiva del top del lettino.

ESTENSIONI PER ESTREMITÀ - TOP PER LITOTRIPSIA/UROLOGIA E UROLOGIA

ATTENZIONE **Non sedersi sulle estensioni. Limite di peso: 200 lb / 91 kg.**

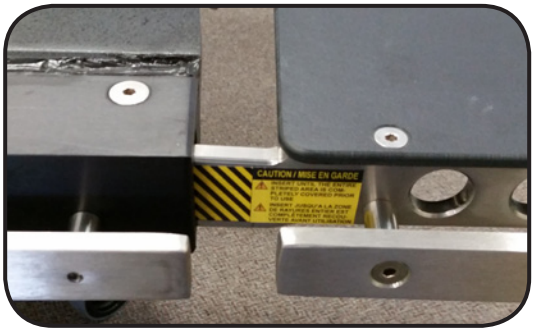
Ci sono estensioni che possono essere inserite sull'una o l'altra estremità del lettino. (1) - 23" x 28" (58 x 71 cm) e (1) - 23" x 16" (58 x 41 cm) - Litotripsia/Urologia, (1) - 23" x 28" (58 x 71 cm) - Urologia

PER INSERIRE L'ESTENSIONE

Far scorrere i due "bracci" nelle estremità del top del lettino. Spingendo completamente, i bracci dell'estensione ricadono leggermente in un perno di blocco.

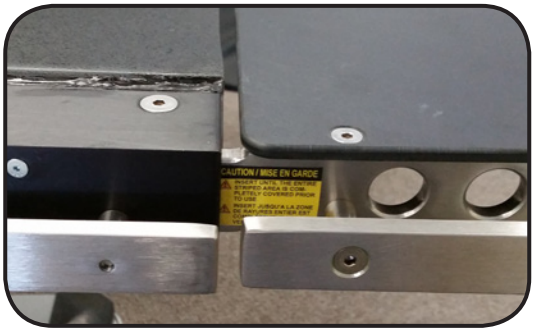
PER RIMUOVERE L'ESTENSIONE

Sollevarla leggermente ed estrarla dal top del lettino.



FISSAGGIO SCORRETTO

Accertarsi prima dell'uso che l'aria a strisce sull'etichetta di avvertenza sia completamente coperta.



FISSAGGIO CORRETTO

L'estensione viene fissata correttamente quando l'area a strisce non è visibile, come indicato.

LETTINO PER LITOTRIPSIA USATO COME LETTINO PER UROLOGIA

Se si rimuovono le estensioni dal lettino per litotripsia, il lettino può essere utilizzato per urologia. Il lettino ha un anello per sacca in dotazione. (Fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'anello sacca per lettino per urologia.)

POGGIABRACCIO IN FIBRA DI CARBONIO (ACCESSORIO)

⚠ ATTENZIONE

Non mettere peso eccessivo né fare pressione verso il basso sul poggiabraccio in fibra di carbonio. È un dispositivo di posizionamento per le braccia e non deve essere usato come appoggio per salire o scendere dal lettino. Potrebbero derivarne lesioni. NON superare 30 lb. (14 kg) di carico sulla **Sezione di supporto.** Potrebbero verificarsi infortuni.

Utilizzo

Questo dispositivo radiolucente può essere utilizzato con qualunque superficie di supporto piatta in cui si utilizzano radiazioni ionizzanti (raggi X) per imaging. Può essere utilizzato come supporto di braccia e piedi.

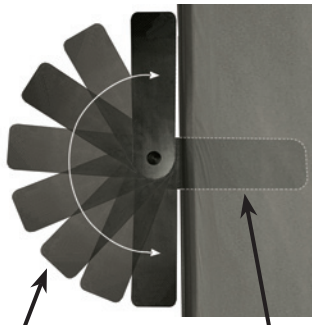
Istruzioni

Distendere il poggiabraccio e far scorrere la **Sezione di base** sotto il paziente e il cuscinetto. Posizionare il paziente e la **Sezione di supporto** secondo le esigenze della procedura. Il peso del paziente terrà fermo il poggiabraccio.

Ruotare la **Sezione di supporto** sulla posizione desiderata. Questa sezione ruota fino a 180º.

Posizione prona a 135º

Posizione supina a 180º



Per rimuovere il poggiabraccio chiedere al paziente di togliere l'arto dalla **Sezione di supporto** e di sollevare leggermente il corpo. Questo consente di estrarre la sezione di base del poggiabraccio.

Piegare le **sezioni della base e di supporto** per riporre l'unità.

UTILIZZO DEL MORSETTO DELLA GUIDA A T REGOLABILE (ACCESSORIO)*

1. Aprire il morsetto della guida a T.
2. Far scorrere la guida a T fino alla posizione scelta.
3. Stringere il morsetto della guida a T.

Nota: Le guide a T integrate sono delle dimensioni standard USA di 0,38" (1cm) di spessore per 1,13" (3cm) di larghezza.

*Da non utilizzare su CFPMB301 – lettino bariatrico

SISTEMA DI POSIZIONAMENTO DELLA COLONNA VERTEBRALE II (ACCESSORIO)

Per istruzioni per l'uso del sistema di posizionamento della colonna vertebrale vedere la pubblicazione "Sistema di posizionamento della colonna vertebrale" codice MMMMNUP0003

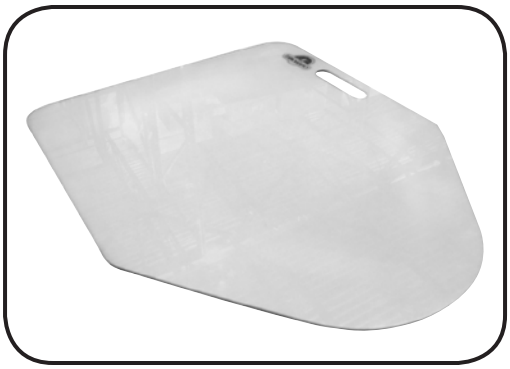
CUSCINETTO DI SUPPORTO DORSALE SAGOMATO
CUSCINETTO POGGIAVISO A MEZZALUNA
TELAIO RADIOLUCENTE CON POGGIAVISO REGOLABILE
RIALZO DORSALE SAGOMATO
8" X 22" X 2" (20 x 56 x 5 cm) GRANDE CUSCINETTI REGOLAZIONE RETTANGOLARI
7" X 12" X 1½" (18 x 31 x 4 cm) PICCOLO CUSCINETTI REGOLAZIONE RETTANGOLARI
OAKWORKS
8" (20cm) APPOGGIO SEMICIRCOLARE
BORSA DA TRASPORTO

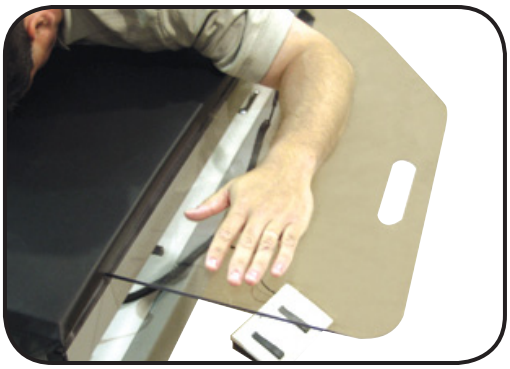
ESTENSORE FLUORO (ACCESSORIO)

ATTENZIONE

Non mettere peso eccessivo né fare pressione verso il basso sull'estensore fluoro. È un dispositivo di posizionamento per le braccia e non deve essere usato come appoggio per salire o scendere dal lettino. Potrebbero derivarne lesioni.

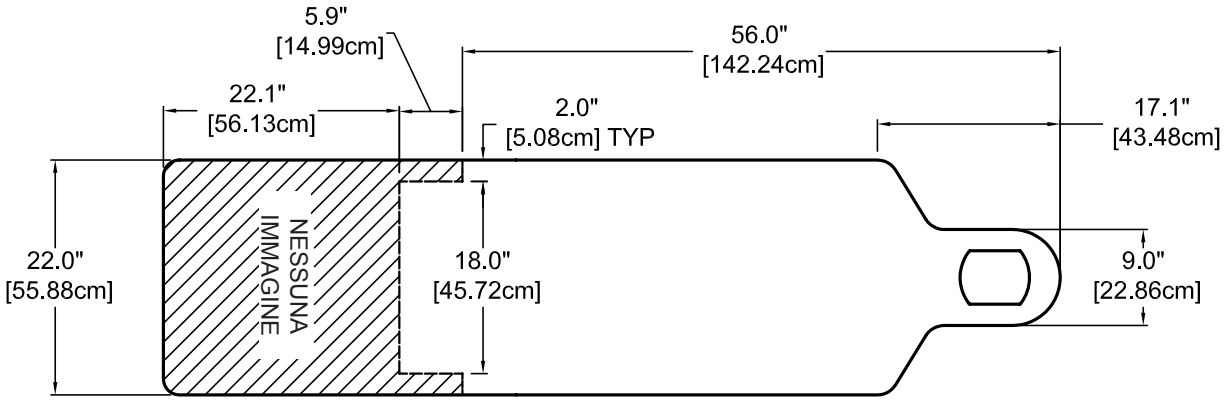
L'estensore fluoro Oakworks® è radiolucente e garantisce una ampiezza extra solo quando serve maggiore accuratezza della posizione con imaging ottimale. L'estensore fluoro è inserito sotto il cuscinetto.



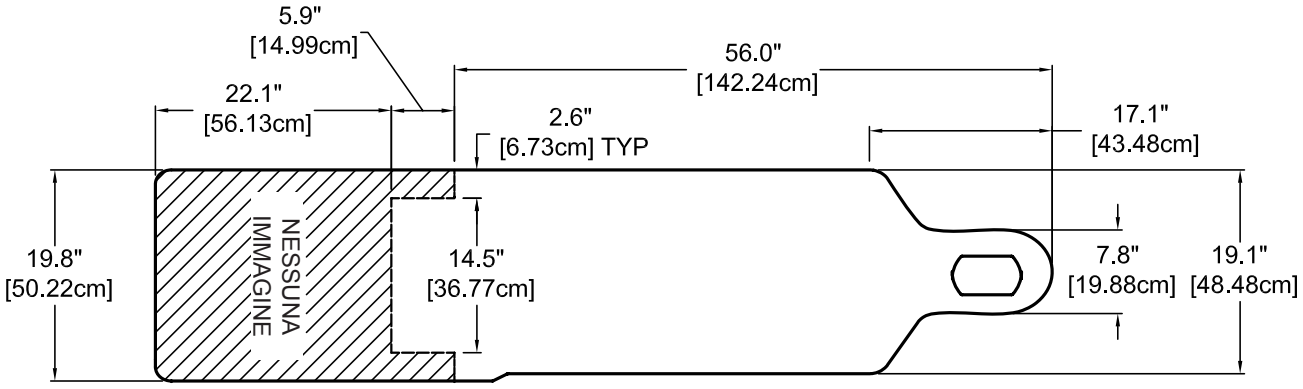


AREA UTILIZZABILE PER L'IMAGING - CFPMFXH E CFPM100 SOLO TOP CON POGGIATESTA INTEGRATI

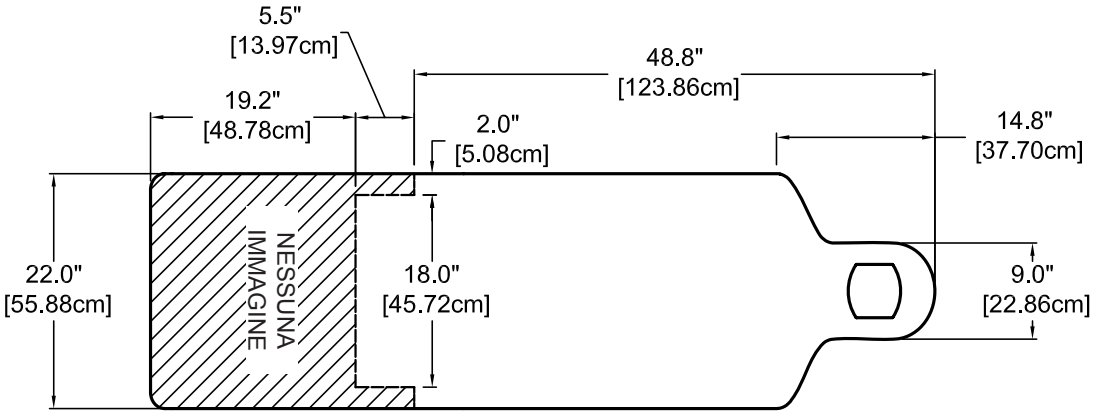
CENTRATO PER UNA VISUALIZZAZIONE A-P:



VISUALIZZAZIONE OBLIQUA A 30° PER VERTICALE:

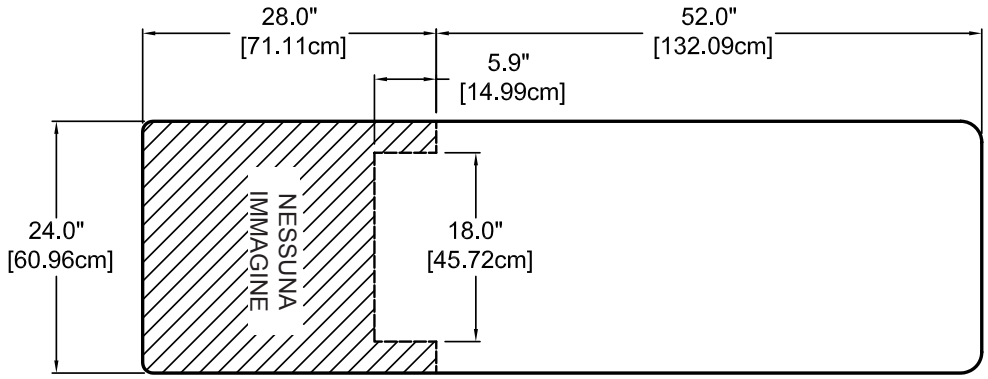


VISUALIZZAZIONE CAUDALE 30° PER VERTICALE:

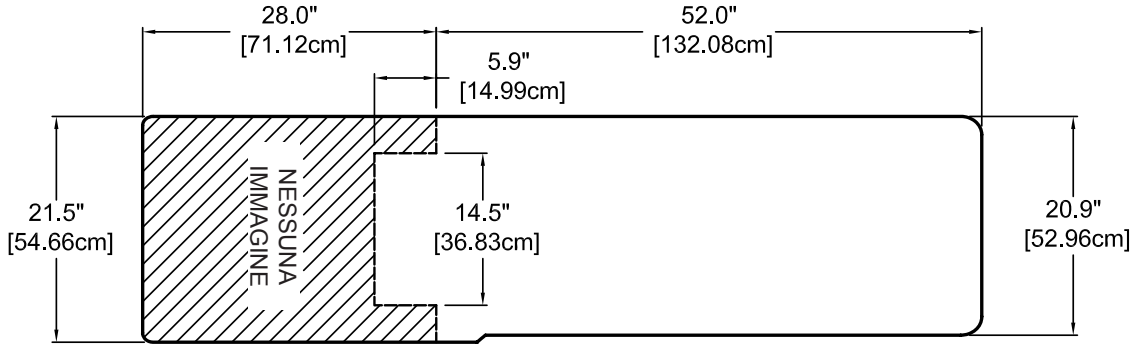


AREA UTILIZZABILE PER L'IMAGING - CFPMFXH E CFPM100 SOLO TOP RETTANGOLARI

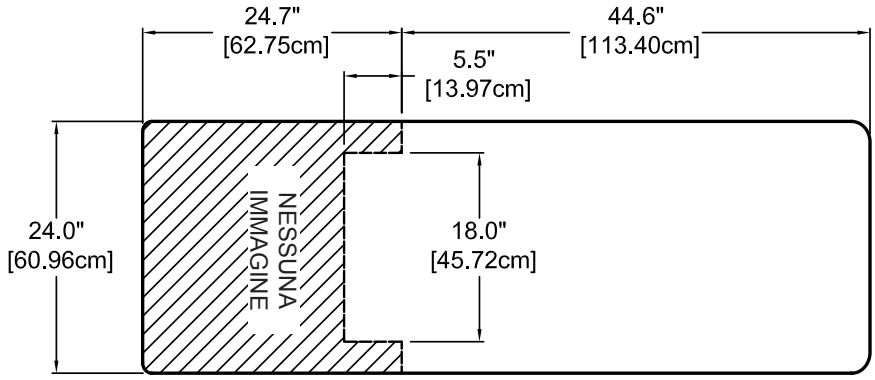
CENTRATO PER UNA VISUALIZZAZIONE A-P:



VISUALIZZAZIONE OBLIQUA A 30° PER VERTICALE:

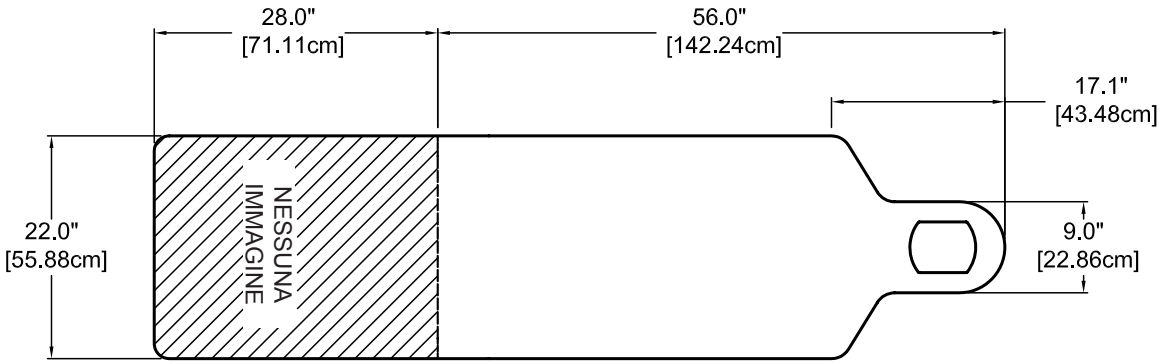


VISUALIZZAZIONE CAUDALE 30° PER VERTICALE:

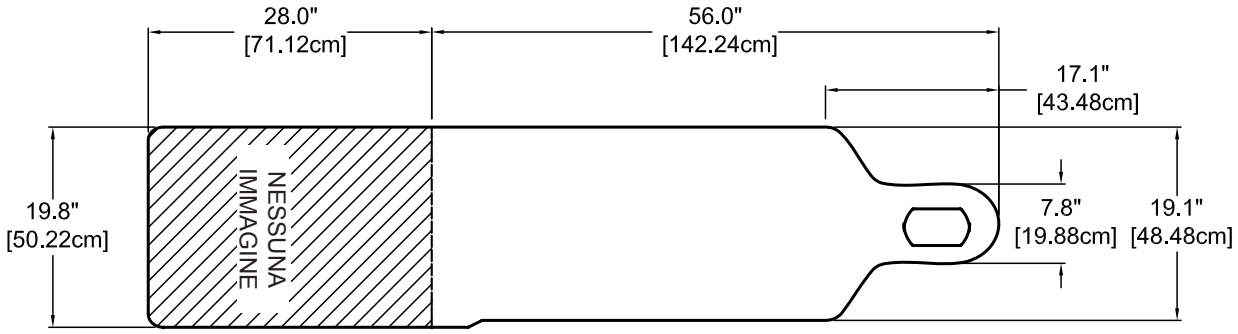


AREA UTILIZZABILE PER L'IMAGING - CFPM400, CFPM300, CFPM401 E CFPM301 SOLO TOP CON POGGIATESTA INTEGRATI

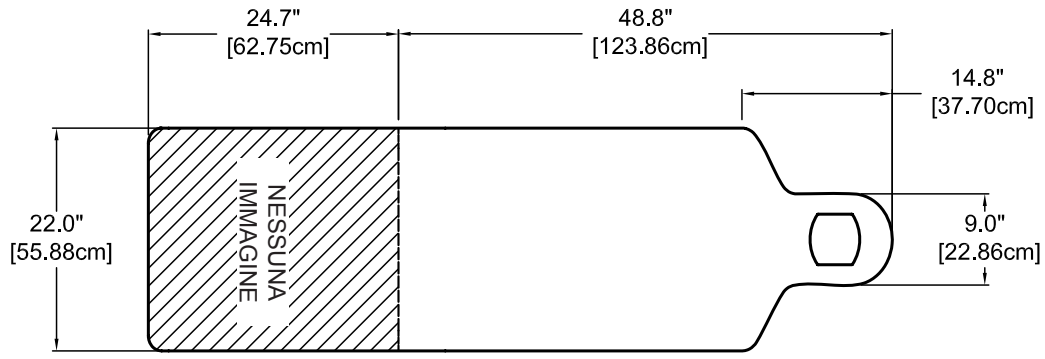
CENTRATO PER UNA VISUALIZZAZIONE A-P:



VISUALIZZAZIONE OBLIQUA A 30° PER VERTICALE:

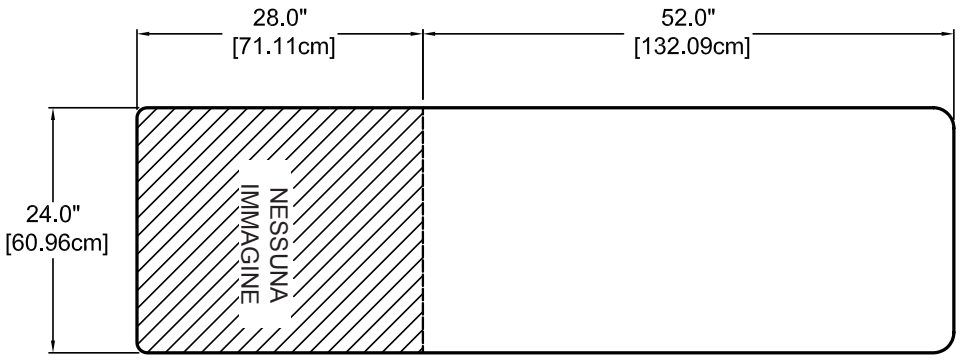


VISUALIZZAZIONE CAUDALE 30° PER VERTICALE:

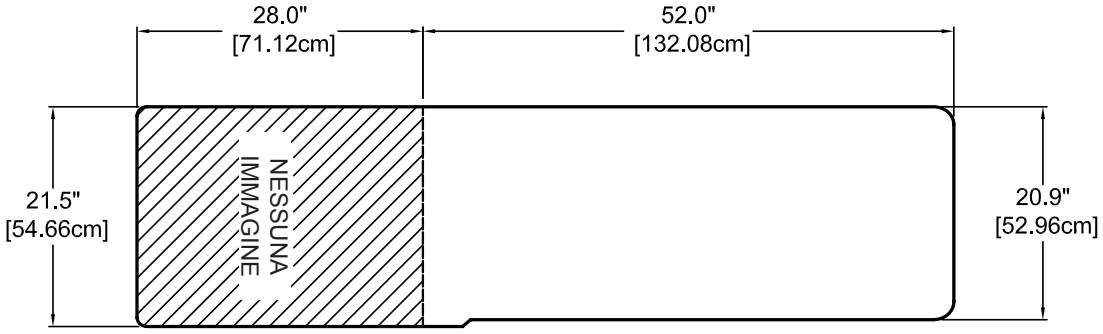


AREA UTILIZZABILE PER L'IMAGING - CFPM400, CFPM300, CFPM401 E CFPM301 SOLO TOP RETTANGOLARI

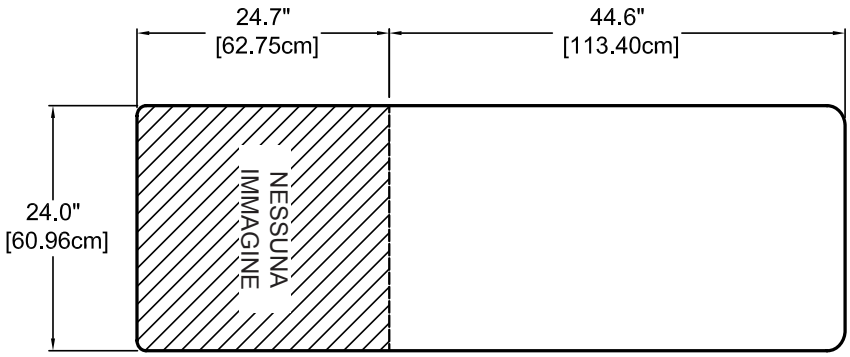
CENTRATO PER UNA VISUALIZZAZIONE A-P:



VISUALIZZAZIONE OBLIQUA A 30° PER VERTICALE:

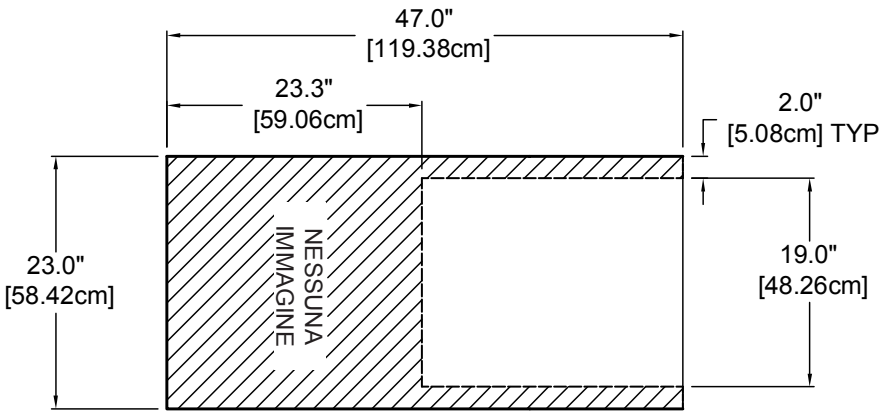


VISUALIZZAZIONE CAUDALE 30° PER VERTICALE:

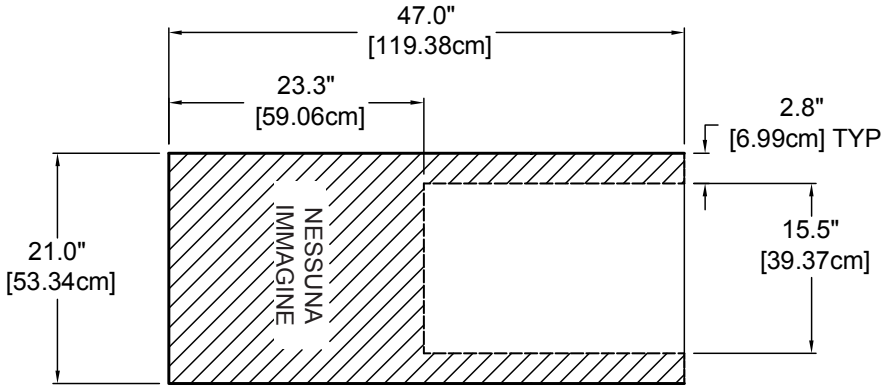


AREA UTILIZZABILE PER L'IMAGING - CFUR301 E CFUR 401

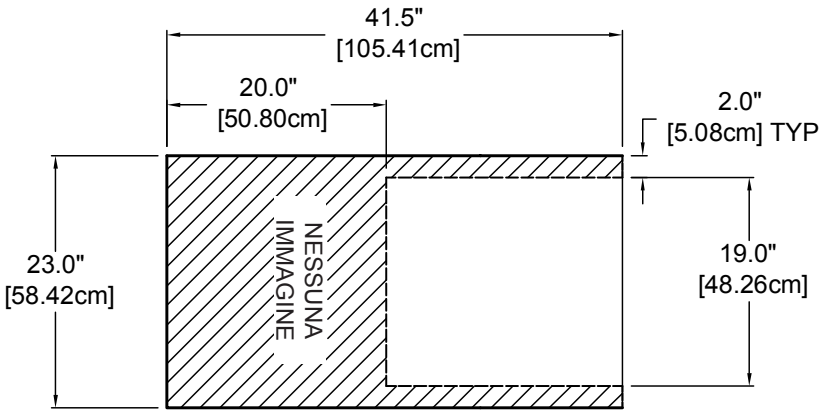
CENTRATO PER UNA VISUALIZZAZIONE A-P:



VISUALIZZAZIONE OBLIQUA A 30° PER VERTICALE:

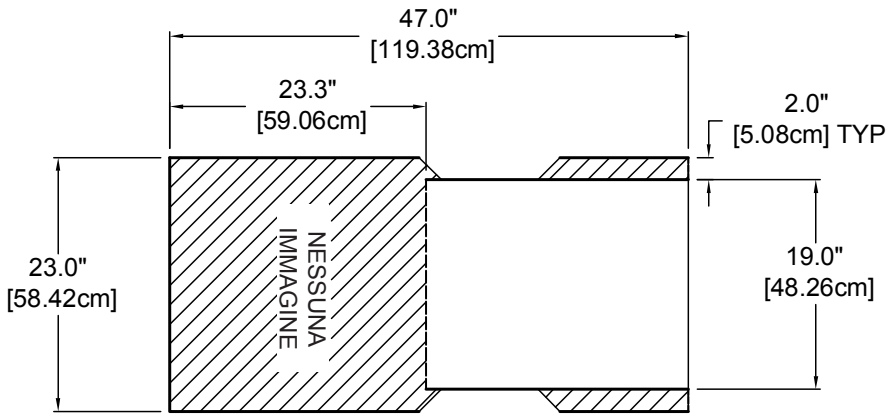


VISUALIZZAZIONE CAUDALE 30° PER VERTICALE:

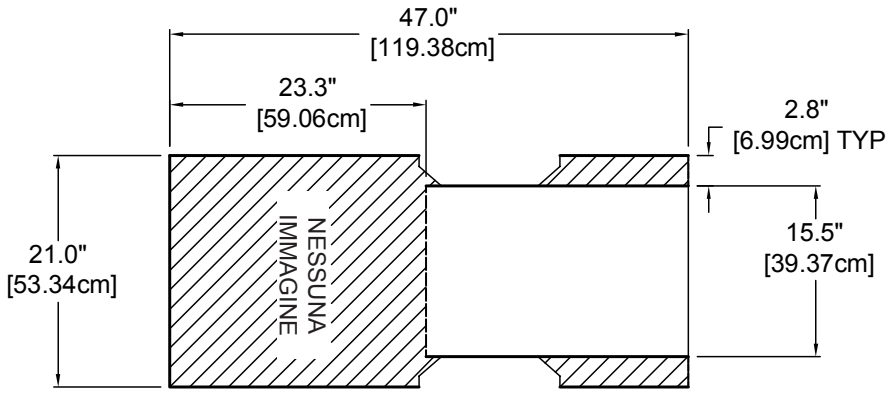


AREA UTILIZZABILE PER L'IMAGING - CFLU401

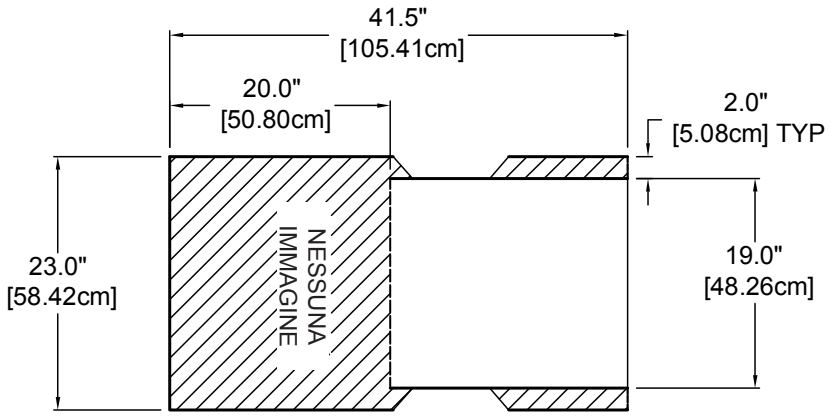
CENTRATO PER UNA VISUALIZZAZIONE A-P:



VISUALIZZAZIONE OBLIQUA A 30° PER VERTICALE:



VISUALIZZAZIONE CAUDALE 30° PER VERTICALE:



PULIZIA E DISINFEZIONE

AVVERTENZA Prima di pulire con qualsiasi detergente liquido, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

Usare una soluzione al 10% di ipoclorito di sodio (candeggina) o i *disinfettanti consigliati* su tutte le superfici. Pulire tutti i lati di ciascuna sezione rivestita. Seguire le istruzioni riportate sul disinfettante ed eliminare gli eccessi.

Disinfettanti consigliati

Protex, MadaCide, Accell TB, Virox®

Nota: Danni causati da sostanze non approvate non saranno coperti dalla garanzia.

NON usare detergenti a base di agrumi o altri detergenti aggressivi, quali alcool, acetone, concentrazioni elevate di candeggina o altri prodotti che contengono concentrazioni elevate di queste sostanze.

NON esporre il tessuto a temperature inferiori a 50 °F/10 °C o superiori a 104 °F/40 °C.

NON esporre il tessuto a luce solare diretta, adesivi, liquidi o materiali abrasivi.

ISPEZIONI E MANUTENZIONE

ISPEZIONI REGOLARI RACCOMANDATE (mensili o secondo standard locale)

- Verificare eventuali danni ad alimentazione e cavi di comando manuale o a pedale.
- Effettuare una ispezione visiva per danni evidenti che potrebbero provocare problemi durante il funzionamento.

ISPEZIONI PERIODICHE RACCOMANDATE (annuali o secondo standard locale)

- Verificare eventuali danni ad alimentazione, cavi di comando manuale o a pedale e tutti i cavi visibili.
- Effettuare una ispezione visiva per danni evidenti che potrebbero provocare problemi durante il funzionamento.
- Controllare tutte le funzioni meccaniche utilizzando il comando a mano. Ripetere utilizzando il comando a pedale. Verificare che non vi siano rumori anomali.
- Sostituire tutte le etichette mancanti o illeggibili.
- Controllare che tutti i fissaggi siano presenti e montati in modo sicuro.
- Controllare il collegamento a terra del lettino.
- Eliminare formazioni insolite di sporco su sedia e/o parti della stessa che normalmente non vengono pulite in modo regolare.
- Verificare la presenza di lesioni o fessure nel rivestimento.

MANUTENZIONE

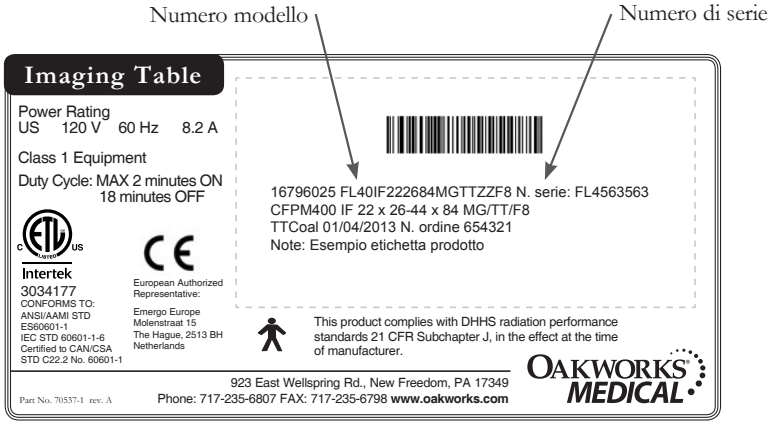
- Non è necessaria alcuna attività specifica di manutenzione.
- I lettini/le sedie Oakworks sono concepiti e fabbricati per assicurare molti anni di servizio affidabile. Nello smaltire i componenti elettrici utilizzati in questa sedia, seguire le normative e le leggi locali.
- ***Per tutti i problemi relativi al servizio clienti, fare riferimento al Manuale di servizio***

GARANZIA

Visualizzare tutti i particolari della garanzia all'indirizzo web www.oakworks.com

NUMERI DI MODELLO E DI SERIE

Numero di modello e numero di serie sono sulla colonna di sollevamento.



Numero di modello e numero di serie iniziano sempre con una lettera.

DESCRIZIONE DEL NUMERO DI MODELLO

FL 40 IF 22 26 84 MG TT XX XX

Opzioni: Qualsiasi ordine possibile
EU = Europa
AU = Australia
GB = Regno Unito
5C = ruote da 5”

Spazi non utilizzati

Rivestimento: TerraTouch™

Imbottitura: Comfort Foam

Lunghezza top del lettino

Altezza minima del lettino

Larghezza top del lettino

Top
IF = poggiaviso integrato
RT = rettangolare
BA = bariatrico
UR = urologia
LI = litotripsia

Movimento base:
10 = Verticale
30 = verticale, Trendelenburg e rotazione
31 = verticale, Trendelenburg e longitudinale
40 = verticale, Trendelenburg, longitudinale e rotazione
41 = verticale, Trendelenburg, laterale e longitudinale
BA = bariatrica verticale, Trendelenburg e longitudinale
FD = altezza fissa

Lettino per fluoroscopia

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

	NORD AMERICA	EUROPA	
Peso	359-452 lb	163-205 kg	
Peso con imballaggio	452-544 lb	205-247 kg	
Capacità di sollevamento	500 libbre (750 lb bariatrico)	227 kg (340 kg) bariatrico)	
Materiali di costruzione	Questo prodotto non contiene latex.		
Equivalenza filtrazione alluminio e spessore del top del lettino in fibra di carbonio	EQUIVALENZA ALLUMINIO		SPESSORE
	Top non bariatrici	100 kVp, HVL di 3,6 mm = 1,10 (1,35 max)	1,65” (4,2 cm)
	Top bariatrici	100 kVp, HVL di 3,6 mm = 1,50 (1,79 max)	2,18” (5,5 cm)
	Tutte le estensioni	100 kVp, HVL di 3,6 mm = 1,66 (2,00 max)	0,5” (1,3 cm)
	1” (2,5 cm.) Cuscinetto lettino	100 kVp, HVL di 3,6 mm = 0,88 (1,07 max)	1” (2,5 cm)
	2” (5 cm.) Cuscinetto lettino	100 kVp, HVL di 3,6 mm = 0,88 (1,07 max)	5 cm (2”)
	Questo prodotto è conforme agli standard delle performance delle radiazioni dell’United States Department of Health and Human Services, 21 CFR sottocapitolo J, in vigore al momento della fabbricazione dei lettini radiografici.		

CONDIZIONI AMBIENTALI

Condizioni	Temperatura	Umidità	Pressione atmosferica
Utilizzo normale	Da 50 °F (10°C) a 104 °F (40 °C)	Dal 20% al 60% di umidità relativa	Da 98 a 105 kPa
Stoccaggio e trasporto	Da -20 °F (-29 °C) a 135 °F (57 °C)	Dal 20% al 95% di umidità relativa	Da 98 a 105 kPa

SPECIFICHE ELETTRICHE

	Solo lettini CFPM100		Lettini CFPM400, CFPM401, CFPM301, CFLU401, CFUR401 e CFUR301	
Destinato a:	NORD AMERICA	EUROPA	NORD AMERICA	EUROPA
Input Service (tutti lettini elettrici)	120 VCA/15 amp/60 Hz	230 VCA/10 amp/50/60 Hz	120 VCA/15 amp/60 Hz	220 V c.a./10 amp/50/60 Hz
Potenza assorbita	5,8 ampere	3,0 amp	8,2 amp	4,5 amp
Consumo massimo corrente momentanea	9,0 amp	4,5 amp	12,3 amp	6,7 amp
Uscita tensione verso gli attuatori	120 VCC	220 VCC	24V top, 120V colonna	24V top, 220V Colonna
Protezione da shock elettrico	Apparecchiatura di classe 1			
Parte applicata top del lettino	Parte applicata di tipo B			
Valore nominale protezione ingresso	IPX0			
Modalità di funzionamento	Funzionamento ad intermittenza: MAX 2 minuti acceso / 18 minuti spento			

Guida e dichiarazione del produttore – Emissioni elettromagnetiche Tutti gli apparecchi e i sistemi (tranne CFPMFXH)		
Il lettino è destinato ad essere utilizzato nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del lettino deve assicurare che sia utilizzato in tale ambiente.		
Test emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il lettino utilizza energia RF solo per funzione interna. Pertanto le emissioni RF sono molto basse e non hanno probabilità di provocare alcuna interferenza nelle apparecchiature elettroniche circostanti.
Emissioni RF CISPR 11	Class B	Il lettino è adatto ad essere utilizzato in tutte le strutture diverse dalle domestiche e quelle direttamente collegate alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta edifici usati per scopi domestici.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Emissioni flicker IEC 61000-3-3	Conforme	

Distanze raccomandate tra apparecchiature RF portatili e mobili di comunicazione e i lettini per imaging Oakworks per apparecchi e sistemi che NON siano salvavita			
Il lettino è destinato ad essere utilizzato in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi radiati da RF sono controllati. Il cliente o l'utente del lettino possono contribuire a prevenire interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra apparecchiature di comunicazione a RF portatili e mobili (trasmettitori) e il lettino come consigliato di seguito, secondo la potenza di uscita massima dell'apparecchiatura di comunicazione.			
Potenza di uscita massima nominale del trasmettitore W	Distanza di separazione secondo la frequenza del trasmettitore (m)		
	Da 150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	Da 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	Da 800 MHz a 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Per trasmettitori con potenza nominale di uscita massima non elencati sopra, la distanza di separazione consigliata d in metri (m) può essere valutata usando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore laddove P è il valore nominale dell'alimentazione di uscita massima del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore.			
NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza più alto.			
NOTA 2 Queste linee guida non si applicano a tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è interessata da assorbimento e riflessioni da parte di strutture, oggetti e persone.			

Guida e dichiarazione del produttore – immunità – tutti gli apparecchi e i sistemi			
Il lettino è destinato ad essere utilizzato nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del lettino deve assicurare che sia utilizzato in tale ambiente.			
Test di immunità	Livello test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Scarica elettrostatica (ESD) EN/IEC 61000-4-2	Contatto ±6 kV Aria ±8 kV	Contatto ±6 kV Aria ±8 kV	Il pavimento deve essere di legno, cemento o ceramica. Se il pavimento è coperto di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitori/treni elettrici veloci EN/IEC 61000-4-4	±2 kV per linee di alimentazione ±1 kV per linee ingresso/uscita	±2 kV per linee di alimentazione Non applicabili per linee ingresso/uscita	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella normale per un ambiente commerciale o ospedaliero.
Sovratensione EN/IEC 61000-4-5	± 1 kV da linea/e a linea/e ±2 kV da linea/e a terra	± 1 kV da linea/e a linea/e ±2 kV da linea/e a terra	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella normale per un ambiente commerciale o ospedaliero.
Cali di tensione/tensione di dropout EN/IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % calo in U_T) per 0,5 ciclo 40 % U_T (60 % calo in U_T) per 5 cicli 70 % U_T (30 % calo in U_T) per 25 cicli <5 % U_T (>95 % calo in U_T) per 5 sec	<5 % U_T (>95 % calo in U_T) per 0,5 ciclo 40 % U_T (60 % calo in U_T) per 5 cicli 70 % U_T (30 % calo in U_T) per 25 cicli <5 % U_T (>95 % calo in U_T) per 5 sec	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella normale per un ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utente del lettino ha necessità di continuare l'operazione durante l'interruzione della corrente elettrica, si consiglia di alimentare il lettino da una fonte di alimentazione che non può essere interrotta.
Frequenza di alimentazione (50/60 Hz) Campo magnetico EN/IEC 61000-4-8	3 A / m	3 A	I campi magnetici della frequenza di alimentazione devono essere a livelli tipici di una collocazione in un normale ambiente commerciale o ospedaliero.
NOTA U_T è la tensione di rete c.a. prima dell'applicazione del livello di prova.			

Guida e dichiarazione del fabbricante -immunità Apparecchi e sistemi che NON sono salvavita			
Il lettino è destinato ad essere utilizzato nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del lettino deve assicurare che sia utilizzato in tale ambiente.			
Test di immunità	Livello test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
RF condotta IEC 61000-4-6 RF radiata IEC 61000-4-3	3 Vrms Da 150 kHz a 80 MHz 3 V/m Da 80 MHz a 2,5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere utilizzate più vicino ad alcuna parte del lettino, inclusi cavi, della distanza di separazione consigliata calcolata dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ da 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ da 800 MHz a 2,5 GHz In cui P è la potenza di uscita massima del trasmettitore in watt (W), indicata dal fabbricante del trasmettitore e d è la distanza consigliata in metri (m). La potenza dei campi da trasmettitori RF fissi, come stabilita da un'analisi del sito elettromagnetico [a] deve essere inferiore al livello di conformità in ciascun intervallo di frequenza. [b] Si può verificare un'interferenza nelle vicinanze di apparecchiatura indicata dal seguente simbolo:
NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica l'intervallo di frequenza più alto. NOTA 2 Queste linee guida non si applicano a tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è interessata da assorbimento e riflessioni da parte di strutture, oggetti e persone.			
[a] La potenza dei campi da trasmettitori fissi, come stazioni di base per radio (cellulari/cordless) e radio mobili di terra, radioamatori, trasmissioni AM e FM e trasmissioni televisive non può essere prevista teoricamente con accuratezza. Per valutare l'ambiente elettromagnetico provocato da trasmettitori RF fissi deve essere eseguita un'analisi del sito elettromagnetico. Se la potenza del campo misurato nel punto in cui si utilizza il lettino supera il livello di conformità RF applicabile, il lettino stesso deve essere controllato per verificarne il funzionamento normale. Se si osserva una prestazione anomala, possono essere necessarie misure aggiuntive come il riorientamento o la rilocazione del lettino. [b] Al di sopra dell'intervallo di frequenza da 150 kHz a 80 MHz, la potenza dei campi deve essere inferiore a 3 V/m.			

MANUALE D'USO

OAKWORKS®
Lettini per imaging

INFORMAZIONI DI CONTATTO:

OAKWORKS® Inc.

923 East Wellspring Road
New Freedom, PA 17349

Telefono : + 1 717-235-6807

FAX: + 1 717-235-6798

www.oakworksmed.com

CE EC REP

EMERGO EUROPE
Molenstraat 15
2513 BH, The Hague
The Netherlands

Intertek
3034177

CONFORME A:
ANSI/AAMI STD ES60601-1
IEC STD 60601-1 TERZA EDIZIONE
IEC STD 60601-1-2 TERZA EDIZIONE
IEC STD 60601-1-6 3A EDIZIONE
IEC STD 60601-2-32
CERTIFICATO CAN/CSA STD C22.2 N. 60601-1
CERTIFICATO E RAPPORTO TEST CB

Codice del manuale MMMNST0008-IT
Revisione: E

Data di revisione: 04/29/2015

Inglese, stampato negli Stati Uniti

fabbricato negli Stati Uniti
con componenti statunitensi e importati

OAKWORKS® MEDICAL